



Ottignies-Louvain-la-Neuve

www.olln.be

Bulletin communal • Bimestriel n°172 – Août 2011

| | | |
|------------------|---|-----|
| BELGIQUE-BELGIE | | |
| 1340 OTTIGNIES 1 | | |
| P.P. | 7 | 795 |

Un rayonnement culturel EXCEPTIONNEL



**STAGES
ÉTÉ 2011**

Jusqu'à la fin de l'été :

Remédiation scolaire

Intensif langue

Impro 100% en néerlandais

EN

NL

ES

FR

INFOS, DATES ET PRIX SUR
www.cll.be



*En septembre,
c'est la rentrée!*

Module annuel

Modules trimestriels

EN

NL

ES

FR

ZH

INFOS, DATES ET PRIX SUR
www.cll.be



Aussi des stages pendant les vacances de Toussaint, carnaval et Pâques.

Ottignies-Louvain-la-Neuve

| | |
|-------------------------|----|
| • Dossier Culture | 4 |
| • Nouvelles de la Ville | 15 |
| • Social | 31 |
| • Environnement | 35 |

| | |
|-----------------|----|
| • Sport | 39 |
| • Loisirs | 43 |
| • Tribune libre | 48 |

Editeur responsable :
Benoît Jacob

Rédaction et crédit photographique :
Marie-Claire Dufrière

Service Citoyenneté/Information :
Avenue des Combattants, 35
1340 Ottignies
Tél. : 010 42 05 80
Fax : 010 43 78 03

Réalisation :
Redline communication

Publicité
Christophe Thienpont – 0479 616 192

Impression :
Imprimé sur les presses de l'imprimerie
Massoz, rue du Parc, 44 – 4432
Alleur. www.massoz.be
L'imprimerie Massoz est certifiée FSC
et PEFC. Ces certifications assurent
que les fibres qui composent les
papiers utilisés dans la réalisation de
leurs imprimés proviennent de forêts
gérées durablement.

 Le Bulletin communal est
imprimé sur papier 100%
recyclé Cyclus. Nous
entendons ainsi œuvrer à la
protection de l'environnement.

La Ville sur internet : www.olln.be

Ville universitaire jumelée avec
Jassans-Riottier (France),
Veszprem (Hongrie) et Tiassalé (Côte
d'Ivoire). Pacte d'amitié avec Masaya
(Nicaragua) et Draganesti (Roumanie).

Les personnes non domiciliées dans
l'entité et désireuses de recevoir le
Bulletin communal peuvent en faire
la demande au service Citoyenneté/
Information.

Pour le bulletin du 7 octobre 2011,
dépôt des articles le 5 septembre
et des insertions publicitaires le
21 septembre 2011.

Photo de couverture :

Œuvre de Chloé Coomans au rond-
point de l'avenue des Droits de
l'Homme.



Mesdames, Messieurs,

Cette rentrée culturelle promet d'être exceptionnelle. Le développement culturel de notre ville ne cesse de prendre de l'ampleur. La *Ferme du Bièreau* a accueilli la cérémonie des *Octaves de la Musique* à l'issue de sa 4^e saison seulement. Les saisons du *CCO* et du *Jean Vilar* s'annoncent particulièrement riches et je me réjouis des collaborations de plus en plus étroites et fructueuses entre nos deux théâtres. *Diagonale*, après 3 éditions à peine, s'est déjà imposé comme le prix international de la BD en Belgique. Relevons également une nouvelle œuvre d'art public de l'artiste Chloé Coomans sur le rond-point des Droits de l'Homme. Ce n'est pas si courant.

La Ligue des Usagers Culturels francophones a accordé son prix annuel au mécanisme permettant de neutraliser la taxe cinématographique par un subside culturel encourageant un accompagnement participatif et une plus-value culturelle dans la programmation du Cinéscope.

Mais la plus belle reconnaissance de notre rayonnement culturel vient de la Fédération Wallonie Bruxelles qui nous a désignés pour organiser les fêtes de la fédération, du 24 au 27 septembre. Tous les opérateurs culturels de notre ville se sont associés pour proposer un programme inoubliable, une semaine seulement après les Fêtes de Wallonie. Nous espérons que septembre 2011 restera dans toutes les mémoires.

Toutefois le champ culturel ne se réduit pas à quelques événements de prestige. Il comprend aussi les pratiques artistiques amatrices, les formes urbaines émergentes ou le patrimoine immatériel des traditions ancestrales. La culture se mesure également au soutien qu'apportent les structures professionnelles aux associations et au dynamisme du secteur de l'éducation permanente. Toute ces activités sont malheureusement peu visibles et trop peu valorisées, mais combien importantes pour le développement d'une culture pour tous. Permettez-moi de terminer cet éditorial par un vibrant hommage à tous les bénévoles qui consacrent leur énergie au développement du secteur culturel.

Bonne saison 2011-2012 !

David da Câmara Gomes
Échevin de la Culture

La communauté EN FÊTE

La Fédération Wallonie Bruxelles fêtera ses 40 ans chez nous, du 24 au 27 septembre. Du concert de Raphaël à Louvain-la-Neuve au « Questions pour un champion » de Julien Lepers à Ottignies, en passant par des représentations des Baladins du Miroir à Cérroux, c'est toute la ville qui sera en ébullition.



PLUS PROCHE DES WALLONS & DES BRUXELLOIS,
LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DEVIENT
LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES



Le fait que notre ville fête les 40 ans de Louvain-la-Neuve cette année n'est certainement pas étranger au choix de la Fédération Wallonie Bruxelles d'organiser ses festivités d'anniversaire (40 ans, elle aussi) à Ottignies-Louvain-la-Neuve. Il est apparu important au Parlement de mettre en valeur « cette Ville qui doit sa création aux tensions communautaires qui secouèrent la Belgique dans les années 60 ». Par ailleurs, le projet de solliciter tous les opérateurs du Pôle culturel pour proposer une affiche riche d'une trentaine d'activités a séduit le président Jean-Charles Luperto.

« Nous avons reçu un beau budget, qui nous permettra de proposer des concerts, expositions, animations... gratuitement, du 24 au 27 septembre, un peu partout dans la ville », annonce Gabriel

Alloing, le directeur de la Ferme du Biéreau chargé de la coordination de l'événement.

La Ville, l'UCL, le Centre culturel, les musées, les bibliothèques, les cinémas... ont vu là une opportunité unique de mettre en lumière le dynamisme culturel et associatif dont ils sont les moteurs.

Les jets d'eau resteront

Le programme de l'événement est résumé en page de droite. Vous constaterez qu'il y en a pour tous les goûts. Même les sportifs pourront se divertir, sur la Grand-Place de Louvain-la-Neuve. La maison des jeunes Chez Zelle proposera des soirées « cirque » et « cabaret » sous chapiteau, Cérroux accueillera un mini festival des arts forains (les Baladins du Miroir y installeront leur chapiteau pour trois représentations) et un concert de chorales, l'animateur vedette de FR3 Julien Lepers proposera un « Questions pour un champion » spécial « Louvain-la-Neuve et la Fédération Wallonie-Bruxelles » à Ottignies, au cours duquel vous pourrez remporter de magnifiques cadeaux.

« Le point d'orgue de l'événement aura lieu le 27 septembre, date officielle de la fête de la Fédération Wallonie-Bruxelles », explique Gabriel Alloing. « Nous attendons plus de 5000 personnes sur le parking de l'Aula Magna, pour les concerts de Raphaël et Puggy. Ils seront suivis d'un feu d'artifice

géant sur le lac, puis d'un concert de Balimurphy sur la Grand-Place. La soirée se clôturera par une projection « 3D mapping » sur le Collège Descamps, qui évoquera les 40 ans de Louvain-la-Neuve et du Parlement de la Fédération Wallonie Bruxelles. »

Il eut été dommage de ne pas conserver une trace de cet événement exceptionnel. Avec une partie du budget qui leur a été alloué, les organisateurs ont décidé de réinstaller - définitivement, sur le lac - les jets d'eau conçus en 2000 par l'artiste Michel François (à l'occasion de la Biennale d'art contemporain). Ils seront inaugurés le 27 septembre, après la remise du traditionnel Pôle d'Or de la Ville. ■



➤ Dans les pages de notre dossier, découvrez le programme «40 ans de la Fédération Wallonie Bruxelles» proposé par nos opérateurs culturels, sous le logo suivant:



PARLEMENT
DE LA
FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

LE PARLEMENT & LE GOUVERNEMENT DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

VOUS PRÉSENTENT



PLUS PROCHE DES WALLONS & DES BRUXELLOIS.
LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DÉFINIT
LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

A l'heure de boucler cette édition du Bulletin, nous ne pouvons vous donner qu'un aperçu du programme. Pour découvrir l'ensemble des festivités (certaines nécessiteront réservation (•)), consultez le site www.lafetefwb.be

23 SEPTEMBRE

Les **Baladins du Miroir** à Cérroux (scolaire), à 13h

DU 24 AU 27 SEPTEMBRE

40 ans de cinéma belge francophone, au Cinéscope

Exposition « Rétrospective : les artistes belges francophones »

au Musée (pas le lundi 26)

Exposition « Le grand voyage »

au Forum des Halles (pas le dimanche 25)

Exposition « La naissance de Louvain-la-Neuve »
(pas le dimanche 25) au Collège Descamps

Exposition Jacques Brel à L'esplanade (sous réserve)

Mise en valeur des artistes belges francophones
à la Médiathèque

Animations les après-midis « Chez Zelle »
au parking Baudouin 1^{er}

Exposition mobile sur les 40 ans de la FWB
(en différents endroits, pendant le week-end)

24 SEPTEMBRE

Mini festival des arts forains et concert des chorales

à Cérroux, dès 16h

Concert à la Médiathèque, à 16h

Concerts au chapiteau « **Chez Zelle** »,
parking Baudouin 1^{er} (sous réserve), à 20h

(•) **Concerts Julos Beaucarne et Cloé du Trèfle**
à la Ferme du Biéreau, à 20h

(•) **Spectacle «le Chant de la Source»**
sous le chapiteau des Baladins du Miroir à Cérroux, à 20h

25 SEPTEMBRE

(•) **Quizz Julien Lepers** au Centre culturel d'Ottignies, à 15h

Grand Bal folk (Grand-Place de Louvain-la-Neuve), à 17h

(•) **Spectacle «le Chant de la Source»**
sous le chapiteau des Baladins du Miroir à Cérroux, à 18h

Spectacle de cirque sous le chapiteau « **Chez Zelle** »,
parking Baudouin 1^{er} (sous réserve), à 21h

26 SEPTEMBRE

Concert d'Asakivlé, groupe haïtien,
formule itinérante à partir de la Grand-Place, dès 13h

Cabaret circassien sous le chapiteau « **Chez Zelle** »,
parking Baudouin 1^{er} (sous réserve), à 21h

27 SEPTEMBRE

Journée sportive sur la Grand-Place, dès 12h

Animation surprise pendant le marché (place de l'Université)
entre 12 et 14h

Visite gratuite du Musée Hergé de 10h30 à 17h30
dernière entrée à 16h30

(•) **Spectacle « Je suis libre ! hurle le ver luisant ! »**
au Centre culturel d'Ottignies, à 19h

(•) **Spectacle « Amour(s) secret(s) »**
au théâtre Jean Vilar, à 20h30

Inauguration des jets d'eau au lac, à 19h30

Concerts de Raphaël et Puggy, devant le lac, à 20h et
21h15

Feu d'artifice sur le lac, à 22h15

Projection 3D Mapping sur la Grand-Place, à 22h45

Concert de Balimurphy sur la Grand-Place, à 23h

Vos prochaines soirées À LA FERME

La saison 2011-2012 de la Ferme du Biéreau comporte pas moins de 29 concerts. Les formules d'abonnement sont séduisantes. On se la fait musicale, cette année ?!



© Alessia Contu

Deux concerts dans le noir permettront aux spectateurs d'être au plus près de chaque crissement et de chaque vibration.

Plus de concerts, plus de têtes d'affiche, plus de partenariats... plus de maturité. Alors que sa 4^e saison débutera le 16 septembre - avec le merveilleux groupe « Ialma » (musique galicienne) - la Ferme du Biéreau occupe désormais une place enviable dans le paysage musical de notre pays. Les festivals, remises de prix, présentations d'albums, master classes, émissions télé... s'y multiplient, pour le plus grand bonheur des passionnés (près de 30.000, la saison dernière) qui en fréquentent les infrastructures.

La saison 2011-2012 comporte pas moins de 29 concerts, couvrant tous les genres musicaux : chanson, pop, rock, classique, musique du monde, opéra, jazz, folk, polyphonie, musique contemporaine... D'autres concerts « coup de cœur » se rajouteront en cours d'année, comme ce fut déjà le cas en 2010-2011.

« Il y a peu de salles de concerts qui

proposent un programme sur un an, avec des formules d'abonnement », constate Vassilia van der Heyden, chargée de communication à la Ferme. « Nous fonctionnons un peu comme un théâtre, parce que nous trouvons chouette d'avoir des abonnés qui acceptent de relever le défi de découvrir des choses qu'ils ne connaissent pas. La Ferme a un côté familial (les habitués se saluent !), tout en jouissant d'un prestige de plus en plus grand parmi les professionnels. »

Classique, jazz, rock...

Près de 30 concerts donc : des lauréats des derniers concours Reine Elisabeth (piano et chant), des nominés et lauréats des Octaves de la Musique 2011 (Suarez, Cloé du Trèfle, Karim Baggili, Piano Club...), des vedettes (William Sheller, Cali, Ozark Henry, Cali, Renaud Patigny et Pierre-Alain Volondat...).

Les amateurs de jazz retrouveront le trio d'Ivan Paduart, le quatuor Ebene, le saxophoniste Francesco Bearzatti, le Chrystel Wautier Quartet (en partenariat avec le jazz tour des Lundis d'Hortense), Elaine McKeown & The Swingmasters (dans le cadre de l'Openjazz festival)... Ceux qui ont plutôt « musique du monde » seront gâtés aussi, avec les Accordeoes do Brasil, les Violons Barbares...

« Nous programmons deux concerts dans le noir : une expérience sensorielle unique, proposée par l'accordéoniste Didier Laloy et ses compagnons de scène. Les spectateurs seront assis ou couchés dans de grands coussins, autour des musiciens. Ils seront ainsi au plus près de chaque crissement et de chaque vibration. »

En chanson et pop rock, le programme de la saison était à peine sorti que le téléphone sonnait déjà : pour « Debout sur le zinc », David Bartholomé (Sharko), les Witloof Bay...

« En mars, un cabaret « Chez Georges » regroupera une dizaine d'artistes belges, à l'occasion du festival de littérature « Les nuits d'encre » et des 30 ans de la disparition de Brassens », annonce Vassilia van der Heyden.



PARLEMENT
DE LA
FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Julos Beaucarne, Cloé du Trèfle et Dalton Telegramme, le 24 septembre, à 20h. Concerts gratuits.

Un « pass » pour les gourmands

Nous vous l'accordons : il ne sera pas simple d'opérer un choix. Alors, pourquoi ne pas opter pour l'entièreté de la saison ?! Comme l'an dernier, la Ferme propose un « pass'concert » au prix de 99€ (72€ pour les étudiants), pour les 24 concerts (hors concerts de prestige).

Vous craignez de ne pas vous en remettre ? Alors panachez !

Vous bénéficiez du tarif « abonnement » pour la réservation d'au minimum 3 concerts. Et en cas d'empêchement, il est toujours possible d'échanger sa place contre une autre, jusqu'à 15 jours avant la date du concert (dans la limite des places disponibles). ■



Kidzik, pour les petites oreilles



La maison de toutes les musiques accueille peu d'événements « jeune public » durant l'année scolaire. « *Comment réparer cette anomalie ?* » se sont demandé ses animateurs. En organisant un festival d'été, pardi !

Et quel festival ! Pour sa 2^e édition, le très attendu « Kidzik » - du 25 au 28 août, pour les 1-12 ans et famille - s'offre même un programme à plier en forme de chapeau, pour faire d'une pierre deux coups !

« *C'est LE festival d'été « jeune public » de la Communauté française, il n'y en a pas d'autre à notre connaissance* », annonce le directeur de la Ferme Gabriel Alloing. « *Il s'étendra sur quatre jours au lieu de trois, parce que nous avons été sélectionnés pour accueillir la vitrine « Chanson à l'école » de la Communauté. Des professionnels assisteront aux concerts, aux côtés du grand public.* »

Le programme - concocté dans cet esprit d'ouverture musicale qui fait la particularité de la Ferme - comporte 14 concerts (les nouvelles créations de Mamemo, Cancrenote, Gibus...), 12 ateliers créatifs (dont ceux de l'Ottintois Benjamin Eppe et des Néolouvanistes Vincent Van Sull, De Musica et la Maison du Cormoran), une exposition d'instruments, des animations (fabrication d'instruments et procession en ville, boîte à musique géante, sculptures musicales...) ainsi que de nombreux jeux musicaux. Ces activités prendront place à la Ferme, mais aussi à l'Aula Magna (Lili et les escargots), dans les rues (crabots musicaux, petit manège fait main, musiciens ambulants) et chez les commerçants (quizz musical).



Les Octaves de la Musique

La Société belge des auteurs, compositeurs et éditeurs (SABAM), la Médiathèque et RTL Belgium organisaient conjointement la 8^e édition des Octaves de la Musique, le 14 juin, à la Ferme du Biéreau.

Plusieurs des 40 artistes nommés s'étaient déjà produits à la Ferme ou seront programmés la saison prochaine.

Les lauréats (Suarez (Octave d'honneur), Stromae (artiste et concert de l'année, notre photo)... découvrez l'ensemble du palmarès, sur www.octavesdelamusique.be) sont venus chercher leur distinction, à l'exception des membres du groupe Hoquets. Ces derniers ont fait savoir qu'ils souhaitent ainsi marquer leur soutien à l'ASBL Corps et Logis qui « *veut convaincre que le geste amateur et gratuit a encore un sens et s'acharne à maintenir - avec les moyens du bord et en voisinage courtois avec la part institutionnalisée de la ferme - une façon spontanée et peut-être un peu sauvage de partager la culture* », dans les écuries de la Ferme du Biéreau. Ce geste a surpris les autorités communales,



qui soutiennent fermement l'ASBL Corps et Logis.

Cloé du Trèfle, Pitcho, Suarez, Alek et Les Japonaises, Jean-Paul Dessy, lalma... ont chacun proposé un extrait de leur répertoire, pour le plus grand bonheur du public venu assister à la cérémonie.

D6bels on Stage

L'émission musicale de la RTBF « D6bels on Stage » rempile pour une 3^e saison à la Ferme (comme la première, la 2^e saison a été achetée par TV5 Monde, qui l'a rediffusée cet été : une belle consécration pour l'émission et pour la Ferme). Pour connaître les dates des enregistrements et les invités, inscrivez-vous à la lettre électronique de la Ferme ou suivez ses actualités sur Facebook.

BON ANNIVERSAIRE, Cinéscope !

Le cinéma de Louvain-la-Neuve a rouvert ses portes le 16 juin 2010. Après un an de fonctionnement, les chiffres de fréquentation ne sont pas aussi élevés qu'espéré... mais le Cinéscope bénéficie d'un important capital sympathie. Et les projets pour toucher de nouveaux publics ne manquent pas.



Le directeur du Cinéscope a le sourire. Certes le bilan de la première année de fonctionnement aurait pu être meilleur (le cinéma totalise 475.000 entrées au lieu des 500.000 espérées), mais ceci n'est pas dû à des erreurs de programmation.

« Sans les conditions climatiques apocalyptiques du mois de décembre (- 30.000 entrées) et la météo très ensoleillée de Pâques et des semaines qui ont suivi (- 20.000 entrées), on aurait dépassé l'objectif », assure Jean-Pierre Tilman. « Si on ne parvient pas à remplir nos salles à ces périodes qui nous sont habituellement favorables, c'est très difficilement rattrapable. »

Tous les cinémas ont souffert de ce facteur « climat », mais sans doute les salles situées en zones (semi-) rurales un peu plus que les autres : en décembre, téméraires sont ceux qui ont osé rejoindre Louvain-la-Neuve à partir des campagnes voisines, pour une soirée cinéma !

« Le fait que l'infortune soit partagée ne nous console pas mais nous conforte dans l'idée que nous n'y pouvons rien. Nous restons persuadés que l'objectif de 600.000 entrées d'ici 2 à 3 ans est réaliste. »

Chef d'œuvre 2011

Un fameux baume au cœur est cette distinction - le 1^{er} Prix « Chef d'œuvre 2011 » de la Ligue des Usagers Culturels (LUC) - octroyée début juin au « Conseil du 7^e Art » de la Ville, pour sa participation à une gestion plus citoyenne du Cinéscope (notre encadré page 9). Elle est la preuve de l'effort que le complexe cinématographique a bien voulu consentir, pour gagner la confiance et la sympathie du public qui fréquente ses salles aujourd'hui. La Ville a décidé de neutraliser l'effet de la taxe cinématographique en octroyant un subside culturel équivalent (49.338€), histoire de soutenir la plus-value culturelle de la programmation alternative du Cinéscope.

Le directeur n'est pas naïf : pour atteindre les 600.000 entrées annuelles, il doit programmer des films commerciaux. Mais cela n'empêche pas, à la marge, de répondre aux demandes des particuliers, associations, établissements d'enseignement et entreprises de la région... à condition que ceux-ci assument les coûts incompressibles des projections qu'ils souhaitent. Depuis janvier, quelque 60 événements ont été organisés au Cinéscope, avec le Placet, la Châtaigneraie, Parrain-Ami, la Maison du Développement Durable, le Centre culturel, le Festival des Voies de la Liberté, le Cefa, l'Ephec, Cardijn, PAC...

« Nous voulons nous impliquer comme un acteur local, tant au niveau culturel que social et même sociétal », déclare Jean-Pierre Tilman. « En programmant une »



Juste après la fête du cinéma « Film Days » (tous les films à 4€, du 21 au 24 septembre), le Cinéscope programmera une sélection de films marquants de la Fédération Wallonie Bruxelles, les 24, 25, 26 et 27 septembre, à tarif préférentiel.

soirée Apogia, nous avons marqué notre soutien au projet de Centre de formation pour les sportifs de haut niveau, important pour le développement de la commune et de la région.»

Le directeur du Cinéscope se réjouit du fait que le groupe Euroscop laisse une véritable autonomie de gestion à ses différents complexes. Il a pu

ainsi s'adapter à la particularité de Louvain-la-Neuve, dont la culture de la contestation, de la participation... lui convient bien.

Opéra et classiques du cinéma

Pour séduire de nouveaux publics, le Cinéscope va améliorer encore la convivialité de ses soirées mensuelles « L'opéra au cinéma ».

Plusieurs grand classiques - captés sur des scènes prestigieuses - ont déjà été diffusés, dans d'excellentes conditions de son et d'image (en numérique) : La Bohème, La Traviata...

« Nous ne l'avons pas encore fait, mais nous avons la capacité technique de retransmettre des opéras en direct. Nous envisageons aussi de précéder les projections d'une présentation par un professionnel de la discipline. »

Les soirées « Exploration du monde » seront reconduites, un jeudi par mois, dès octobre. Reconduits aussi, les « Ciné-cocktails » organisés en collaboration avec l'Association des Habitants, le dernier mercredi du mois, qui permettent de visionner des films de qualité que le Cinéscope n'a pas eu l'occasion de programmer.

Nouveauté : « Les classiques du cinéma » seront diffusés dès octobre, un midi et un soir de la semaine, en collaboration avec la Cinémathèque royale de Belgique. Ce sera l'occasion de revoir les chef-d'œuvres de l'histoire du cinéma mondial. 1^{er} rendez-vous : « Metropolis » (Fritz Lang), film muet accompagné au piano.

Allez c'est promis : qu'il vente ou qu'il neige, on ira « tous, tous, tous » au Cinéscope ! ■

Info www.cinescope.be

La gestion citoyenne du Cinéscope primée

Des centaines d'internautes ont attribué, par leurs votes, le 1^{er} Prix « Chef d'Œuvre 2011 » de la Ligue des Usagers Culturels (LUC) au « Conseil du 7^e Art » de la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, pour sa participation à une gestion plus citoyenne du complexe commercial cinématographique « Cinéscope ».

Le Conseil du 7^e Art s'intéresse particulièrement au volume d'œuvres d'art et d'essai programmées, aux films issus de la Fédération Wallonie Bruxelles, aux documentaires...

Le prix a été remis aux membres du Conseil du 7^e Art et aux autorités de la Ville, le 3 juin (sur la photo, les responsables de la LUC sont entourés des représentants de toutes les parties concernées : habitants, étudiants, UCL, Hautes Ecoles, Cinéscope et Ville).



Le Cinéscope a accueilli plusieurs activités du Prix BD Diagonale, en mai dernier, dont une exposition consacrée à l'œuvre de Jean-Claude Servais.

Offre aux lecteurs du Bulletin

Le Cinéscope lance « Les classiques du cinéma », dès octobre.

Pour les habitants d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, sur présentation de cette annonce à la caisse, « Deux entrées pour le prix d'une » (5€ au lieu de 10€, pour deux personnes) pour « Metropolis », le mercredi 12 octobre à 20h ou le jeudi 13 octobre à midi.

UN GUIDE VIRTUEL au musée

Depuis la mi-mai, le musée de Louvain-la-Neuve met quatre iPads à la disposition de ses visiteurs. Pour en savoir davantage sur les collections présentées dans les salles.



Le musée de Louvain-la-Neuve est l'un des premiers musées à avoir mis des bornes informatiques (fixes) à la disposition de ses visiteurs, dans les années 90. Les bornes nomades interactives ont fait leur apparition quelques années plus tard... mais le matériel était lourd et son utilisation pas facile.

L'apparition de l'iPad, il y a un peu plus d'un an, a motivé les animateurs du musée à relancer leur projet de guide virtuel. Depuis la mi-mai, ils proposent aux visiteurs d'emporter une tablette électronique portable et tactile, pour en savoir davantage sur les collections présentées dans les salles.

« Même si on peut aussi la télécharger sur Apple Store, l'application ne permet pas une visite du musée depuis son domicile. Elle est complémentaire à l'observation des objets, sur place », insiste Sylvie De Dryver, responsable du service éducatif du musée. « Elle ne fait pas non plus concurrence au guide traditionnel qui s'adresse, lui, aux groupes, sur réservation. »

Caché derrière

L'outil est génial. Il permet aux visiteurs d'en savoir plus sur les œuvres qui l'intéressent : ce qu'on

trouve à l'arrière, ce qu'elles cachent éventuellement (via la présentation de radiographies), des agrandissements de certains détails, des photos de leur restauration, la situation éventuelle sur une carte géographique, le son produit par tel ou tel instrument de musique... autant d'informations qu'il serait impossible de rassembler sur des panneaux.

Des vidéos présentent les donateurs. Eugène Rouir est interviewé dans le cabinet des estampes ; Serge Goyens de Heusch, dans la réserve des grands tableaux ; Micheline Boyadjian, dans la réserve où les peintures naïves et les objets de piété populaire sont conservés. Tous les trois expliquent comment ils ont constitué leur collection et détaillent leurs coups de cœur. Le visiteur voit, par exemple, fonctionner les automates de la collection Boyadjian.

L'histoire du musée est présentée sur une ligne du temps. Un clic pour se souvenir de son aménagement à Louvain-la-Neuve en 1979, un autre clic pour découvrir les œuvres dans les intérieurs des différents donateurs. Il y a même des jeux qui encouragent l'observation.

« Nous proposons également deux visites virtuelles : l'une évoque la diversité de nos collections, l'autre est consacrée aux expositions temporaires », ajoute Sylvie De Dryver. « Bien sûr, ce genre d'outil invite à une utilisation un peu « zapping » : on touche ici, puis là, tout est instinctif. C'est la façon dont les jeunes s'informent aujourd'hui. Mais s'ils sont un peu hésitants au départ, les aînés sont vite séduits. »

Le Musée doit procéder à divers réaménagements, cet été (il doit

notamment remplacer la ventilation de la salle Delsemme) mais il restera ouvert et, bonne nouvelle, sera gratuit pour tous jusqu'au 18 septembre inclus. ■

Musée de Louvain-la-Neuve
Place Blaise Pascal 1
010 / 47 48 41
www.muse.ucl.ac.be

Ouvert du mardi au vendredi,
de 10 à 18h. Le week-end, de
14 à 18h. Fermé le lundi et les
jours fériés.



PARLEMENT
DE LA
FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Le Musée rouvre son « Espace Art du 20^e siècle », dans lequel il présente ses collections par roulement. La nouvelle sélection sera visible jusque fin 2011 et proposera trois thématiques principales: la peinture figurative de la première moitié du siècle, l'abstraction autour de 1950, le renouveau figuratif autour de 1970 (avec une ouverture vers le mouvement parisien de la Figuration narrative). Cet accrochage sera l'occasion de découvrir les œuvres de nombreux artistes liés à la Wallonie et/ou à Bruxelles pour diverses raisons : Pierre Alechinsky, Jean Brusselmans, Georges Collignon, Jo Delahaut, Paul Delvaux, René Magritte...

Des visites adaptées aux déficients visuels



L'Oeuvre fédérale « Les amis des aveugles » a obtenu le 3^e Prix « Chef d'oeuvre 2011 » de la Ligue des Usagers Culturels (LUC) pour son action dans les musées à destination du public déficient visuel.

Le service éducatif du Musée de Louvain-la-Neuve proposait, jusqu'il y a peu, une approche tactile de ses collections : les personnes malvoyantes ou aveugles étaient invitées à découvrir huit sculptures, par le toucher. Avec « Les amis des aveugles », il a développé un nouveau programme de visites guidées, basé sur une approche multisensorielle des collections.

Le thème proposé jusqu'à la fin de cette année concerne l'Océanie. Les visiteurs découvrent quatre objets océaniques du legs du D^r Charles Delsemme (une pierre de rêve aborigène, un grand tambour à

fente du Vanuatu, un tambour et un crochet Sépik), durant deux heures. Certains peuvent être touchés ; d'autres non, pour des raisons de conservation. Des stratagèmes sont alors utilisés, pour permettre aux aveugles et personnes malvoyantes de se faire une idée de l'objet : reproduction des motifs sur un linoléum ou sur le visage (avec les doigts), enregistrements sonores, cartes en relief... La découverte se fait aussi par le goût et l'odorat (dégustation de lait de coco, mangues...) avant la lecture d'un conte, qui évoque la création du 1^{er} tambour Sépik.

« La visite est fatigante mais riche, à la fois pour les visiteurs et les quatre animateurs qui l'encadrent. Par leurs questions, les non- ou malvoyants nous font découvrir les œuvres autrement », constate Sylvie De Dryver, responsable du service éducatif. « Malheureusement, le public déficient visuel ne se déplace pas facilement. Depuis le lancement de ces visites, en mars dernier, nous n'avons accueilli que les groupes des « amis des aveugles. »

Cette expérience a néanmoins séduit nos voisins français : la télévision France 3 Lorraine y a consacré un reportage dans son journal du samedi soir consacré aux initiatives des pays frontaliers.

PAF : 5€/personne (entrée au musée comprise, gratuit pour l'accompagnateur). Chien-guide autorisé. Possibilité de combiner la visite du musée avec une visite de la ville adaptée : 9€ pour les deux visites. 010 / 47 48 45.

Le théâtre, C'EST LA SANTÉ !

L'Atelier Théâtre Jean Vilar et le Centre culturel d'Ottignies ont tous deux présenté leurs saisons 2011-2012 à la mi-mai. Ils sont prêts l'un à vous éblouir, l'autre à vous maintenir en forme toute l'année. Deux jolis programmes, variés, ouverts aux réalités du monde.

L'Atelier Théâtre Jean Vilar annonce une nouvelle palette de 22 spectacles « *chamarrée et pétillante à souhait !* » : 7 créations dont 2 mondiales, 7 accueils belges, 5 accueils français (dont 4 en exclusivité), 2 spectacles musicaux... soit 175 représentations au siège et plus de 84.000 places à la vente.

« Ce sont quelque 10.000 places de plus, par rapport à la saison dernière... mais vous nous y avez

encouragé », annonce Cécile Van Snick, codirectrice avec Armand Delcampe.

Une fois de plus, les auteurs belges contemporains brilleront sur le devant de la scène (Serge Kribus, Bruno Coppens, Jean-François Viot ...), aux côtés des grands classiques : Molière, Racine et Paul Claudel.

Le menu de saison est divisé en trois

grands angles d'attaque: la sphère restreinte de « la famille » et son dérivé « le couple » (leurs joies, leurs peines, les remises en question...); les sujets de « société » (et la « politique »); le moment d'ouverture, de pure détente/féerie, qui permet de prendre distance et de se laisser happer par la fantaisie, les restes d'enfance, les bons souvenirs...

« C'est le devoir - ou la mission - d'un grand théâtre de proposer

une vision panoramique de ce qui fait la substance du monde dont il est partie prenante. » Et Cécile Van Snick de souligner le risque pris par le Vilar en créant notamment le thriller politique « Démocratie » de Michaël Frayn à l'Aula Magna, où « *il faut emmener les jeunes, pour qu'ils découvrent les vrais enjeux politiques d'aujourd'hui* ».

Vitaminé !

Le Centre culturel d'Ottignies a choisi un visuel coloré : des tranches de fruits, symboles de toutes les formes des arts de la scène représentées dans la saison : théâtre, danse, musique, cirque, marionnettes ... 34 spectacles au total (49 représentations + une quarantaine de « scolaires »), répartis dans 3 saisons : les spectacles en soirée, les rendez-vous temps libre et les juniors.

« Comme il est nécessaire de manger des fruits, aller au théâtre fait partie des besoins vitaux. Car on se nourrit d'émotion, de rire... et on a besoin de rencontrer les gens avec qui on vit », déclare le directeur Vincent Geens.

Le Centre culturel est très fier du soutien qu'il apporte aux jeunes compagnies. Il dit son attachement à tous les publics, de 0 à 105 ans, de tous les niveaux d'éducation (« *C'est un grand écart voulu* »). Il insiste aussi sur l'attention accordée aux personnes qui n'ont pas l'occasion de se déplacer en soirée : un gros effort financier est consenti pour programmer des spectacles de qualité durant l'après-midi.

Si son budget ne lui permet pas de programmer, comme en 2008, un grand festival de théâtre d'objets... il propose néanmoins un « P'tit Tchiness » composé de trois spectacles, dont l'adaptation du « Madame Bovary » de Flaubert et de « La petite fille aux allumettes » d'Andersen, par la Compagnie Karyatides. Le premier a fait un « carton » au Festival jeune public de Huy et a été présenté à Avignon en juillet.

Collaboration

L'Atelier Théâtre Jean Vilar et le Centre culturel d'Ottignies collaborent pour quatre spectacles, preuve que la notion de « Pôle culturel » n'est pas un vain mot : les « Peter

Pan » de Régis Loisel, « Happy Family » d'Alessandro Genovesi, « Démocratie » de Michaël Frayn et « Acte 3 » de Claudia Nellens et David Ambrose. ■

Atelier Théâtre Jean Vilar :
0800 / 25 325
Centre culturel :
010 / 41 44 35



PARLEMENT
DE LA
FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

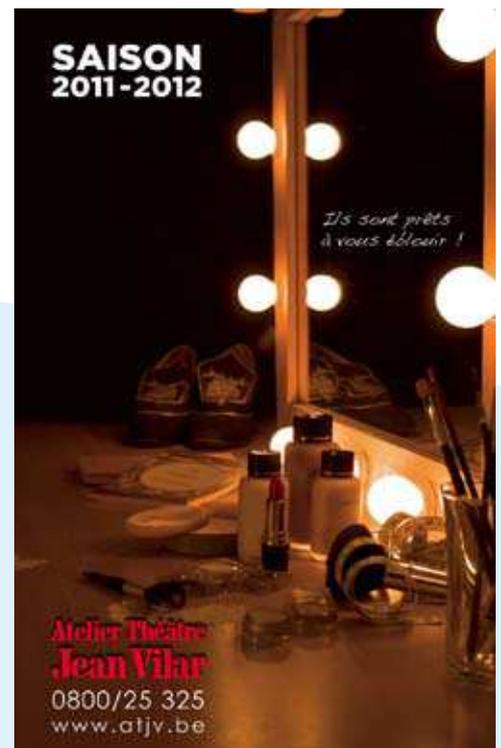
- « **Je suis libre ! hurle le ver luisant !** » au Centre culturel d'Ottignies
 - « **Amour(s) secret(s)** » au théâtre Jean Vilar
- Spectacles gratuits, le 27 septembre.



Saison 2011-2012



www.poleculturel.be



Un sans-faute pour le PRIX RENAISSANCE DE LA NOUVELLE

Une écriture sobre, élégante, distanciée et poétique. Le 20^e Prix Renaissance de la nouvelle récompense l'écrivaine rwandaise Scholastique Mukasonga, pour son recueil « L'Iguifou » paru chez Gallimard. Depuis 1992, le jury distingue des auteurs de talent et des ouvrages de qualité.

« *C'est le massacre de ma famille qui a fait de moi une écrivaine.* » Scholastique Mukasonga raconte son histoire tragique au public venu assister à la remise du 20^e Prix Renaissance de la nouvelle, le 21 mai à la Ferme du Douaire. Elle explique comment elle a échappé au génocide rwandais, en 1994, parce que ses parents l'avaient choisie pour être la gardienne de la mémoire. Un premier livre autobiographique « *Inyenzi ou les cafards* » paru en 2006, puis un second « *La femme aux pieds nus* », hommage à sa mère, paru en 2008 (NDLR : récompensé par le « Prix Seligmann contre le racisme » de la Chancellerie des universités de Paris), lui ont fait attraper le virus de l'écriture. « *Avoir pu exprimer les choses m'a permis d'aller au-delà de la souffrance et de reconstruire le Rwanda de mon enfance. Je ne pouvais pas m'arrêter au témoignage, il fallait aller plus loin.* »

Son 3^e recueil, « L'Iguifou » (5 nouvelles), paru dans la collection « Continents noirs » de Gallimard, a séduit le jury du Prix Renaissance de la nouvelle. « *Parce qu'il tranchait – par le poids de son sujet, le génocide rwandais – sur l'ensemble de la production récompensée jusqu'ici... et parce que l'écriture était à la hauteur de la gravité du sujet : un récit efficace et sobre, une expression naturelle, sans ficelles* », commente Georges-Olivier Châteaureynaud, dans le jury depuis 20 ans.

La lauréate, mandataire judiciaire pour l'UDAF (Union Départementale des Associations Familiales) de Caen, ne connaissait pas le Prix Renaissance de la nouvelle. Elle l'a reçu avec d'autant plus d'émotion qu'elle en a mesuré l'excellence du jury.



Un jury intègre

La cérémonie fut l'occasion, pour Michel Lambert (cofondateur du Prix avec le regretté Carlo Masoni), de revenir sur « *ce long voyage de 20 ans qui nous a permis de constater que la nouvelle est extrêmement diverse* ». Il a cité les noms de tous les lauréats, souligné le fait qu'ils étaient publiés par 17 maisons d'éditions différentes (preuve de l'intégrité des membres du jury, lesquels ne figurent d'ailleurs pas parmi les lauréats : « *on ne peut pas à la fois donner et recevoir* »), remercié les autorités communales qui ont toujours soutenu l'initiative.

L'échevin de la Culture a félicité les membres du jury qui font œuvre utile depuis 20 ans en distinguant des auteurs de talent et des ouvrages de qualité. « *La littérature est sans doute la forme artistique la plus adéquate pour produire et transmettre du sens par-dessus le brouhaha que génère la course générale du monde* », a déclaré David da Câmara Gomes. « *La littérature est à la fois le témoin et l'interprète de son époque. Et ces créations nous sont absolument nécessaires pour développer notre sensibilité, notre culture, notre humanité, voire notre spiritualité...* ».

L'échevin Jacques Benthuy, qui avait la Culture dans ses attributions il y a 20 ans, a rappelé quelques souvenirs - comment il se sentait culturellement complexé au moment de lire son discours devant le jury composé de « *monstres de la littérature* » - avant d'offrir une clé USB à Michel Lambert. « *Tu pourras y rassembler*

Les membres du jury entourent la lauréate Scholastique Mukasonga.

tous nos discours, et les photos qui les accompagnent, pendant au moins 50 ans » (allusion au fait que le cofondateur du Prix a toujours déploré de ne pas pouvoir disposer du discours de l'échevin avant la remise du Prix. Et pour cause : le discours est rarement rédigé à l'avance !).

Une grande estime du milieu littéraire

Le fait que le Prix Renaissance de la nouvelle soit remis par un jury composé d'auteurs belges et français (Claude Pujade Renaud, Alain Absire, Georges-Olivier Châteaureynaud, Jean-Claude Bologne, Ghislain Cotton, Michel Lambert et Marie-Hélène Laffont) a séduit la Société Française des Intérêts des Auteurs de l'écrit (SOFIA), qui a décidé de financer le concours. C'est l'un des plus importants, avec le Goncourt de la Nouvelle et le Prix de la Nouvelle de la Société des Gens de Lettres. Il bénéficie d'une grande estime du milieu littéraire, même s'il n'est pas médiatisé comme il le mériterait.

« *Il y a 3000 prix littéraires, en France. En dehors des grands prix d'automne, extrêmement médiatisés, on en parle guère* », regrette Georges-Olivier Châteaureynaud. Celui-ci passe en revue les 20 lauréats du prix franco-belge et parle d'un sans-faute. « *Certains auteurs sont moins dans l'actualité, d'autres sont malheureusement décédés... mais nous avons toujours couronné d'excellents nouvellistes.* » ■

COMPARER C'EST DÉJÀ GAGNER.

Voilà pourquoi nous vous invitons à découvrir votre agence **Record Bank**

Agence DEWERE-LEMAIRE

Conseils personnalisés en

- Placements
- Crédits
- Assurances



Espace du Cœur de Ville 16
à 1340 Ottignies

Tél. : 010 / 41 40 99

Fax : 010 / 41 97 93

Email : agence.record.otignies@gmail.com

CBFA : ND2L. spr1107200 cB cA



Mon banquier à moi à Ottignies

recordbank.be



Opticiens
Optométristes



Spécialiste verres Varilux, assurance adaptation

- Examen de la vue
- Adaptation de lentilles de contact
- Spécialiste lentilles
- Entraînement visuel

Espace du Cœur de Ville, 21 à 1340 Ottignies
Tel : 010 43 96 97

Comment

s'appelle cet écrivain qui... ?

Atelier Mémoire

Mais où ai-je mis mes clés ?

Maman, tu n'aurais pas vu mon pull ?

Programme 2011-2012 : 3 stages au choix, de 8 séances chacun

1. Neuromove :
améliorer l'Attention et la
Concentration

2. Coaching mémoire :
comment fonctionne votre
mémoire – stratégies
performantes

3. Stratégies ciblées :
renforcer la mémoire dans
des situations précises (noms,
visages,...)

Informations et inscriptions : Arlette Vancappellen • Logopède
Rue Constantin Meunier, 8/202 • 1348 Louvain-la-Neuve
Tél : 010 45 20 12 • GSM : 0477 35 90 66 • E-Mail : arlettevancap@hotmail.com

Carnet FAMILIAL

Naissances

Anakhrouch, Ilyass 02/04
 Preud'homme, Ashley 05/04
 Wilms, Emilie 07/04
 Hauwaert, Guillaume 09/04
 Jadin, Lila 11/04
 Taraha, Issam 11/04
 El Mahi, Youssra 11/04
 Pholo, Raphaël 11/04
 Foucart, Madeline 12/04
 Lazard, Maëlle 12/04
 Ndimubandi, Guil-Ochri 13/04
 Lories, Simon 14/04
 Maltez Ventura, Sebastián 15/04
 Baillet, Nolan 15/04
 Cernocky, Ludovic 16/04
 Nowicki, Alice 18/04
 Van Welssenaers, Timothé 18/04
 Hermant, Liam 20/04
 Zeriouh, Zayneb 20/04
 Ndema, Dieudonné 20/04
 de Abreu Caldas, Victor 24/04
 Dumont, Victor 25/04
 Van Espen, Maëva 26/04
 Speltiens, Odile 27/04
 Najji, Oday 30/04
 Ndikumana, Jason 01/05
 Lorent, Lucas 02/05
 Anthonissen, Charlotte 03/05
 Guerfti Âmrani, Lalla 03/05
 Sulejmani, Rima 05/05
 Goris, Clémentine 06/05
 Minne, Lilou-Rose 06/05
 Frank, Adeline 07/05
 Adriaensen, Clarisse 07/05
 Serey Mendoza, Maylén 09/05
 Dumitru, Sara 09/05
 Roselli, Maria 10/05
 van Moeseke, Célestin 10/05
 Ngalamulume Bénie, Lisa 10/05

Gravino, Virgilio 11/05
 Fonteyn, Ngongang 11/05
 Sidi Yakoub, Anas 12/05
 Al Kaissi, Ayman 12/05
 Pire, jade 13/05
 Fayt, Zoé 13/05
 Mentens, Lara 14/05
 Deniz, Karan 14/05
 Popieul, Victoria 16/05
 Wauters, Rosalie 18/05
 Preys, Ana 18/05
 Sibille, Aline 20/05
 Duhant, Lilou 21/05
 Thonon, Joaquim 22/05
 Schrooten, Jade 22/05
 Leroy, Maëll 23/05
 Petkovic, Joachim 23/05
 Bombaerts, Evan 25/05
 Vanden Berghe, Valentin 27/05
 Marlier, Kai 27/05
 Sebugingo, Elwis 27/05
 El Mkhtrioui, Ahmed 30/05
 El Fouh, Sami 31/05

Décès

Dauginet, Cédric 06/04
 Steinier, Alain 07/04
 Jacquet, Georges 08/04
 Lefevre, Gabrielle, we Focant 08/04
 Van Swieten, Georges 10/04
 Adamczyk, Jean-Claude 11/04
 El Hamadani, Fadma, épouse Attanjaoui 11/04
 Liban, Fernande, we Leemans 12/04
 Petitjean, Andrée, we Walch 15/04
 Vanderhaegh, Maria, we Desmedt 15/04

Van Meerbeck, Léa, we Evrard 15/04
 Fincoeur, Denise, we Jacobs 19/04
 Peeters, Bianca, we Wigy 20/04
 Hancart, Mariette, we Ernotte 21/04
 Vuyts, Renée, we Heylbroeck 23/04
 Roland, Louis 25/04
 Dautel, Céline, épouse Dumont 26/04
 Vandecaveye, Marie, épouse Fievet 07/05
 Mambour, Michel 10/05
 Annau, Léon 11/05
 Cogels, José 11/05
 Heems, Simonne, we Van Ham 12/05
 Massaux, Alberte, we Maus 15/05
 Picou, Maryse 15/05
 Forton, Henri 16/05
 Libouton, Mireille 16/05
 Lhost, Marie 18/05
 Secretin, Georges 22/05
 Dardenne, Marie, we Falisse 23/05
 Devroye, Simone, we Smits 23/05
 Dumont, Berthe, we Leclercq 23/05
 Vanhoegaerden, Lucette, épouse Gobeau 25/05
 Van Meerbeck, André 29/05
 Adam, Jacqueline, épouse Demogue 31/05
 Pirart, Victor 31/05



CONSEIL COMMUNAL

Le compte rendu de la séance du 31 mai.

Les conseillers approuvent le compte 2006 (à l'unanimité) et le budget 2011 (6 abstentions) de la police. Le bourgmestre Jean-Luc Roland explique comment ce dernier termine à l'équilibre, avec un léger boni. L'extraordinaire comporte quelques dépenses pour l'achat de matériel (40.000€ pour des radars) et l'aménagement des locaux (80.000€). L'ordinaire est constitué essentiellement des dépenses de personnel (le cadre est maintenu). La minorité relance le débat sur les caméras de surveillance. « *Les indicateurs de sécurité montrent qu'il n'y a aucune urgence* », répond le bourgmestre. « *Le nouveau chef de corps a envisagé la possibilité de filmer certains événements mais le procureur s'y est opposé.* » Jean-Luc Roland ajoute que ce dossier doit encore mûrir, d'autant qu'il s'agit d'un investissement lourd : en matériel, mais aussi en personnel (il faut visionner les images en permanence). Car tant qu'à faire d'installer des caméras, autant les utiliser au maximum de leurs possibilités, pas uniquement pour l'élucidation. « *N'essayez pas de dramatiser l'impact budgétaire. On pourrait se contenter de caméras qui enregistrent les images... qu'on ne visionnerait qu'en cas d'incident* », rétorque le conseiller Jacques Otlet. Le conseiller Jean-Marie Paquay constate que la campagne électorale a débuté ! Il se réjouit de la diminution de la petite criminalité, « *grâce à notre approche humaine de la sécurité* » dit-il. Le conseiller Jacky Reginster ne partage pas son avis : deux cambriolages viennent d'être commis dans son quartier. « *Installer des caméras vides pourrait être dissuasif* », propose le conseiller Guy de Thomaz.

Le bourgmestre présente

l'ordonnance de police relative à l'opération « laconique » (destinée à limiter les festivités de fin d'examens autour du lac de Louvain-la-Neuve). Un festival « *Délibère-toi* » permettra aux jeunes de se détendre à la Ferme du Biéreau, en assistant à des spectacles ou en se produisant eux-mêmes devant d'autres élèves... tout en consommant des jus de fruits et autres « *softs* » plutôt que de l'alcool.

Quatre conseillers s'abstiennent au sujet de l'échange de deux terrains au sentier del Crwè. La Ville pourra aménager un itinéraire piéton mieux structuré (notamment pour les petits élèves de l'école de La Croix, habitués des classes de forêt) tandis que l'habitat groupé voisin disposera d'un terrain d'un seul tenant.

Les maisons de La Sapinière (l'anciennegendarmerie, à Blocry) seront mises en location pour 900€/mois. Certaines seront d'abord légèrement rénovées, un budget d'environ 50.000€ est prévu à cet effet. Le Collège réfléchit à l'avenir du site, rien n'a été décidé jusqu'ici.

Festival d'été et arrosage à cheval

L'échevin du Commerce Cedric du Monceau propose d'accorder un subside à l'Association de Gestion Centre Ville (AGCV) pour l'organisation du festival d'été « La Plage » ; l'échevin des Bâtiments Jacques Benthuis évoque la réfection et l'isolation de la toiture de la nouvelle partie de l'école de Limauges.

L'échevine de l'Environnement Cécile Lecharlier présente un projet d'intégration de la personne handicapée. Il s'agit de faire arroser les paniers fleuris suspendus, à Louvain-la-Neuve, par deux personnes (un « groom » handicapé mental

léger et un accompagnateur). Elles mèneront un attelage et assureront l'arrosage à l'aide d'une pompe à énergie solaire située entre le cheval et la cuve d'eau. L'expérience sera testée cet été. Moins bruyant/polluant que le tracteur, cet attelage ajoutera de l'humain dans la ville. Le cheval sera équipé du nécessaire sac à crottin ! Les ouvriers habituellement chargés de l'arrosage pourront se consacrer à d'autres occupations. Le conseiller Jacques Otlet se souvient qu'au lancement du système des paniers fleuris, il avait été décidé d'en confier l'arrosage à des personnes « article 60 », durant l'été. La présidente du CPAS Jeanne-Marie Oleffe explique que la réglementation a changé : les contrats des personnes « article 60 » courent le plus souvent sur au moins un an. Mais on reste dans la même idée de mettre à l'ouvrage des personnes en difficulté. Au conseiller Julien Tigel Pourtois qui estime que le coût est énorme (15.000€ pour deux mois) elle répond qu'il s'agit d'un montant estimé. Une étude comparative a démontré que cela ne reviendra pas plus cher que de faire pratiquer l'arrosage par les équipes du service Travaux.

Un autre point de Cécile Lecharlier concerne l'octroi d'un subside compensatoire à la crèche parentale communale de Limelette « Les Tournesols » pour l'occupation des locaux. La conseillère Nancy Schroeders demande à la majorité de trouver des solutions durables à ce projet « *qui ne tient pas la route* » sur le plan financier. Elle estime par ailleurs que la majorité n'a pas apporté les solutions promises pour accroître l'offre en matière d'accueil de la petite enfance. L'échevine répond que les deux seules crèches parentales de la Communauté française

sont nées d'un projet pilote qui est actuellement en cours d'évaluation. D'autre part, il faut environ 3 ans pour qu'une nouvelle structure entre en vitesse de croisière. Elle rappelle que le taux de couverture, pour l'accueil de la petite enfance, est de 54,95% à Ottignies-Louvain-la-Neuve... pour 34% en moyenne, en Brabant wallon. « *Ce n'est pas la première fois que vous nous promettez des solutions miracles, ce serait sympa de nous les donner* », ajoute la présidente du CPAS à l'intention de Nancy Schroeders. Jeanne-Marie Oleffe annonce que la crèche Les Colibris (Mousty) va déménager, ce qui permettra d'installer une halte-garderie dans les anciens locaux. Le CPAS travaille aussi sur un projet de co-accueillant(e)s, mais les candidat(e)s à la fonction ne sont malheureusement pas légion. « *Ne pourrions-nous pas envisager de subsidier les parents - qui n'ont pas toujours la chance de trouver de la place dans les crèches subventionnées - plutôt que les infrastructures ?* », propose le conseiller Jacques Otlet. Pour le conseiller Hadelin de Beer, la Ville le fait déjà, via le subside de 1,50€/jour/bébé domicilié dans la commune, quelle que soit l'infrastructure.

Conseil du 7^e Art

Le point de l'échevin de la Culture David da Câmara Gomes relatif à la non perception de la taxe sur les spectacles, pour le Cinéscope (49.338€) - histoire de soutenir la plus-value culturelle de sa programmation alternative, comme annoncé publiquement lors de l'installation du Conseil du 7^e Art - fait largement débat. « *Le Cinéscope a fait un réel effort d'implantation dans la ville, en répondant aux diverses demandes des associations. On s'est offert un nouvel outil culturel pour*

une non-recette plutôt qu'une dépense », se réjouit l'échevin. Plusieurs conseillers de la minorité estiment que le subside est trop élevé, eu égard à ce que la Ville octroie habituellement. « *D'autant qu'il s'agit d'une association commerciale, qui n'accueille pas que des habitants d'Ottignies-Louvain-la-Neuve* », justifie Julien Tigel Pourtois. « *Si le cinéma totalise encore plus d'entrées l'an prochain, va-t-on octroyer un subside plus conséquent encore ?* », s'inquiète le conseiller. L'échevin signale que l'ampleur de l'activité et le coût d'exploitation du Cinéscope sont gigantesques. Il rappelle le contexte dans lequel la décision de ne pas percevoir la taxe a été prise : il n'y avait plus de cinéma depuis 2 ans et on voulait que le nouvel exploitant adapte sa programmation à la situation locale. « *Que cela sorte des limites communales, je n'en fais pas une maladie : on est le Pôle culturel du Brabant wallon* », poursuit David da Câmara Gomes. Le conseiller Jean-Marie Paquay annonce que le projet d'incubateur cinématographique a été sélectionné comme finaliste pour le prix de la Ligue des Usagers Culturels (LUC) 2011, pour son originalité (NDLR : depuis lors, on sait qu'il a remporté le prix). Les conseillères Nancy Schroeders et Mireille Andries, qui siègent au Conseil du 7^e Art, soulignent l'ouverture d'esprit du directeur du Cinéscope, le respect du cahier des charges qui lui a été imposé... mais signalent toutefois qu'il y a encore des efforts à faire pour que la programmation alternative touche davantage le grand public. « *Cette programmation et les événements n'ont pas coûté 49.000€ au Cinéscope* », remarque Nancy Schroeders. L'échevin de la Culture estime qu'il est impossible d'évaluer

le coût de l'effort consenti par l'exploitant. Il espère que la Ville ne devra pas toujours renoncer à la taxe. « *Cela signifiera que le cinéma va bien et que sa programmation est bonne.* » 4 abstentions.

David da Câmara Gomes demande également le vote d'un subside pour la réalisation d'un court-métrage sur les 24 Heures vélo, cofinancé par la Ville, l'UCL et la Province. Ceux qui l'ont visionné s'accordent à dire qu'il est très bien fait. « *On n'y voit que des gens qui picolent* », regrette le conseiller Jacques Otlet. « *Je trouve particulier de subventionner ça... alors que la Ville mène une politique de lutte contre la consommation excessive d'alcool chez les jeunes.* » L'échevin de la Culture évoque un film bien balancé, qui présente la fête dans tous ses aspects. « *Ok, on y voit des étudiants qui boivent, mais cela fait intégralement partie de ce que sont les 24 Heures vélo. Et les 24 Heures vélo font intégralement partie de ce qu'est Louvain-la-Neuve.* » David da Câmara Gomes signale que le festival « *Délibère-toi* » - qui freine la consommation d'alcool chez les jeunes - s'adresse à un autre public. Le bourgmestre Jean-Luc Roland estime que ce film casse l'image reçue des 24 Heures vélo : on y découvre une fête bien organisée, qui comporte aussi des animations pour les enfants et un volet humanitaire. La Ville a reçu un « *master* » du film et pourra en faire des copies. Un vote contre (celui de Nancy Schroeders) et 7 abstentions.

Le festival et la prairie

Il est à nouveau question du festival « *Délibère-toi* » - pour l'octroi du subside, cette fois - dans un des points présentés par l'échevin des Fêtes et de la



Nouvelles de la ville

Jeunesse Benoît Jacob. Jacques Otlet ne comprend pas pourquoi les citoyens d'Ottignies-Louvain-la-Neuve ont à financer ce projet (5000€) qui concerne aussi des jeunes d'autres communes, « *parce que c'est devenu une mode de fêter la fin des examens* ». Le conseiller se demande si l'année prochaine, l'échevin de la Jeunesse proposera aussi aux écoliers du primaire de fêter la fin de l'année scolaire à Louvain-la-Neuve ! « *Avez-vous demandé l'intervention d'autres pouvoirs subsidiaires ? N'est-ce pas au Centre Culturel du Brabant Wallon (CCBW) d'organiser cela ? C'est toujours notre Ville qui se met en avant... et c'est toujours notre Ville qui douille !* » Benoît Jacob annonce que la Province soutient ce projet à hauteur de 10.000€. Le bourgmestre Jean-Luc Roland rappelle comment les festivités organisées spontanément autour du lac ont autrefois dégénéré : « *Il fallait transformer ce qui était devenu un « rite de passage vers la vie d'adulte » en un événement moins alcoolisé, plus festif, et surtout plus éducatif.* » 3 abstentions.

En fin de séance, les conseillers Luc Mayné, Jacques Otlet, Christian Tilkin et Bénédicte

Kaisin se font les porte-parole de riverains inquiets du projet d'aménagement de la prairie Urban (Ottignies). Celui-ci est loin de faire l'unanimité, ce qu'une réunion publique a récemment démontré. Le bourgmestre présente le projet à l'aide d'un Powerpoint et précise que le Collège n'a encore rien décidé. L'enquête publique vient juste de se terminer, il faudra en analyser les résultats. Car si certains habitants désapprouvent ce projet (ils préféreraient que la prairie restent en l'état), d'autres, en revanche, le trouvent très beau. Après une suspension de séance, la minorité propose de voter une résolution par laquelle le Conseil demande au Collège de bien vouloir analyser « *toute autre proposition qui maintiendrait la topographie actuelle des lieux* ». Le bourgmestre refuse de mettre cette résolution « piège » au vote : il y a une procédure officielle en cours.

Le conseiller Julien Tigel Pourtois demande de soutenir Cambio en autorisant les voitures partagées à stationner dans la zone bleue gratuitement, sans limite de temps. Le bourgmestre considère qu'il serait plus simple de conseiller à Cambio d'équiper

chaque voiture d'un disque. Non seulement Ottignies compte une zone bleue privée, mais le roulement est indispensable dans plusieurs quartiers de Louvain-la-Neuve proches de L'esplanade. Il propose d'éventuellement soumettre cette proposition à la réflexion du conseil de la Mobilité. « *Cambio, c'est 7€ de l'heure. Stationner 2h coûterait 14€ : c'est cher* », constate le conseiller Hadelin de Beer, qui ne voit pas l'intérêt de cette mesure.

Julien Tigel Pourtois s'étonne que des centaines de tonnes de déchets de voirie aient été répandues sur les sentiers agricoles, notamment à Cérroux et à Pinchart. « *C'est vilain et par beau temps, cela sent mauvais* », dit-il, en exhibant un gros morceau d'asphalte récupéré sur les lieux. Le bourgmestre Jean-Luc Roland explique que cette pratique existe depuis une trentaine d'années. On récupère le « fraisa » (mélange de gravillons et d'asphalte) avant de l'étendre sur les chemins. En principe, la mixture doit être correctement hachée et damée. Il interpellera le service Travaux à ce sujet. ■

Le compte rendu de la séance du 28 juin.

Le bourgmestre Jean-Luc Roland présente une convention de partenariat pour les 40 ans du Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Parmi les villes pressenties pour accueillir les festivités qui se dérouleront en septembre, la candidature d'Ottignies-Louvain-la-Neuve à été retenue entre autres parce que l'UCL fête également ses 40 ans d'existence sur notre territoire.

A la demande de Greenpeace, une déclaration pour l'utilisation 100% d'énergies renouvelables

en 2050 est approuvée. Certains la jugent irréaliste mais l'échevin de l'Energie Jacques Benthuyts, chiffres à l'appui, démontre que l'objectif est réalisable. Le conseiller Jacky Reginster s'inquiète de savoir s'il est permis d'isoler des bâtiments en extérieur, à Louvain-la-Neuve. L'échevin de l'Urbanisme Cedric du Monceau lui répond que ce n'est pas interdit mais que cela pose souvent problème, vu l'étroitesse des rues notamment. Il conclut que voter cette motion, c'est encourager la réflexion et

donner l'envie d'investir dans les énergies renouvelables. 4 abstentions.

Des ordonnances de police - pour le festival d'été, le bal aux lampions de Cérroux et les Fêtes de Wallonie - sont approuvées à l'unanimité.

Le bourgmestre présente le règlement de police portant sur les heures d'ouverture des locaux d'animation étudiante et la limitation des soirées dansantes qui y sont organisées.

Il précise qu'il ne s'agit pas de modifier les règles en vigueur mais de permettre à la police de faire fermer un cercle en cas de tapage nocturne. Le règlement permettra de sanctionner financièrement le contrevenant, ce qui n'était pas le cas jusqu'à présent.

Le conseiller Luc Mayné se dit satisfait de voir que le pouvoir public reprend la main sur le site universitaire, mais il aurait préféré responsabiliser les cercles. Il propose d'engager des brigadiers du bruit payés par les cercles et souhaite reporter la discussion. Le bourgmestre précise que ce règlement n'a pas la vocation de tout régler mais répond à une évolution de la consommation d'alcool ainsi qu'à la difficulté de gérer les fins de soirées. En effet, depuis 2009, on a constaté une violence intra-étudiante ainsi qu'une violence accrue face aux forces de l'ordre, qui éprouvent des difficultés à fermer un cercle en cas de débordement. Fait nouveau, nos agents se sont faits agresser cette année ; il est urgent de réagir. Jean-Luc Roland ajoute que de nombreux contacts ont déjà eu lieu entre la Ville et les étudiants (réunions diverses, bi-partite ville-étudiants, concertation renforcée au Conseil consultatif de Sécurité...). Le bourgmestre précise également que les relations entre la Ville et les étudiants sont excellentes en général mais que les problèmes se situent entre 1 et 4 heures du matin, avec des groupes passablement éméchés. Le report du point est rejeté par 15 voix contre 8, car il est impératif que ce règlement puisse être d'application dès la rentrée académique. Le règlement est finalement approuvé par 17 oui et 6 abstentions.

L'échevin de l'Urbanisme Cedric du Monceau présente un dossier d'ouverture de

voiries pour la construction de 43 appartements à l'avenue Provinciale. Le propriétaire souhaitait construire davantage d'appartements à front de voirie. Après négociation, le projet présente un terrain ouvert, nettement plus agréable vu de la route. Il s'agira d'un quartier résidentiel où le piéton sera roi. La conseillère Bénédicte Kaisin s'inquiète de l'ouverture de voiries et de la densité présente et future de la zone. La mutation d'Ottignies a commencé avec l'urbanisation de la prairie Orban alors que Jacques Otlet était bourgmestre, rappelle Cedric du Monceau. On peut déplorer que le bâtiment actuel, vu son charme, soit démolit... mais dans le respect des règles, tout propriétaire a le droit de valoriser son bien, rappelle la conseillère Mireille Andries. La discussion s'envenime et la minorité menace de quitter la séance si le report n'est pas accepté. Dans les rangs de la majorité, un conseiller est hospitalisé et un autre se trouve à l'étranger. Elle n'est donc pas en nombre. Après une suspension de séance, le point est reporté en fin de séance et la minorité accepte de siéger vu l'importance de l'ordre du jour.

Cedric du Monceau propose un subside pour l'organisation d'un forum international et participatif « One People, One Planet » orchestré par la Maison du Développement Durable, à son initiative. Il se tiendra à Louvain-la-Neuve du 26 au 29 août.

L'échevin des Bâtiments Jacques Benthuy présente différents travaux : la rénovation des sanitaires à l'école de Limelette, la rénovation de la toiture du Centre Nerveux et de la Croix-Rouge, l'isolation de la toiture à l'école de Jassans, le remplacement des châssis à l'hôtel de Ville (avec subsides Ureba)... Il propose également

l'achat d'une nouvelle balayeuse multifonctions. Avec ses brosses et aspirateurs puissants, elle permettra de faire l'économie d'herbicides.

Egalement échevin des Droits de l'Homme, il demande d'approuver une « charte-agenda mondiale des droits de l'homme dans la cité », à la demande d'Amnesty international, ce qui est fait à l'unanimité.

La deuxième modification budgétaire est présentée par l'échevin des Finances David Da Câmara Gomes, qui précise que cette modification est desservie par l'absence du résultat probablement largement positif du compte 2010. Le déficit du budget 2011 sera en effet compensé par le compte. Le conseiller André Piron a regretté que les dépenses d'emprunt, suite aux investissements, restent élevées. La minorité s'abstient.

Les conseillers votent ensuite l'octroi de subsides pour le festival Kidzik, le festival d'été et La Chaloupe (pour la restauration des totems vandalisés).

La présidente du CPAS Jeanne-Marie Oleffe présente le compte 2010 du CPAS, lequel est en boni de quelque 600.000€ qui seront bien utiles pour faire face aux augmentations du coût de l'énergie couplé avec un hiver 2010/2011 particulièrement rigoureux et pour envisager sereinement les indispensables travaux de rénovation des bâtiments.

Elle présente un volumineux rapport sur les actions de la Ville en faveur des personnes handicapées, dans le cadre de la signature de la charte d'intégration de la personne handicapée. ■



ET VOUS, vous faites quoi ?

Qui sont les conseillers communaux/conseillers CPAS ? Que font-ils et en quelles matières peuvent-ils vous aider ? Cette rubrique doit vous permettre de les connaître mieux.

Georgette Bonte

Devenue conseillère du CPAS en janvier dernier, en remplacement de Martine Moermans, Georgette Bonte exerce sa nouvelle fonction avec humilité. C'est son premier mandat.

Elle découvre le fonctionnement de « l'entreprise », apprend à en connaître les différents intervenants, s'applique pour comprendre les dossiers... et espère pouvoir apporter sa pierre à l'édifice, dès l'année prochaine.



Il n'est plus possible de voir un de nos habitants vivre dans la précarité : le CPAS le prend immédiatement en charge. »

L'infirmière a formé « HB Domi soins », qui regroupe quatre infirmières à domicile. Une centaine de personnes y ont recours actuellement, tous les jours ou plusieurs fois par semaine. Elle planifie les tournées et s'occupe de la facturation, en plus d'assurer les soins d'une quinzaine de personnes, chaque jour (dans notre commune et à Wavre).

Le CPAS n'est pas tout à fait inconnu pour elle. Infirmière indépendante depuis près de 30 ans, elle a souvent été en contact avec ses assistantes sociales, pour organiser le maintien des personnes âgées et/ou malades à domicile.

« Alors que dans le passé, je déplorais la lenteur des interventions - il m'est arrivé plus d'une fois d'investir personnellement, pour permettre à des personnes de disposer de vêtements, langes... - je constate aujourd'hui l'efficacité des équipes.

« Les patients restent de moins en moins longtemps à l'hôpital. Nous gérons la suite des opérations, à domicile. Pansements, injections, toilettes, gavages, sondages, perfusions... nous pratiquons tous les soins, y compris les soins palliatifs, avec Domus », explique Georgette Bonte. *« Nos patients chroniques sont essentiellement des personnes âgées, ou des personnes handicapées. A la longue, des liens forts se créent, même si l'infirmière doit toujours garder sa place. Ainsi, il nous arrive de suggérer des*

solutions (par exemple, installer un lit médicalisé), mais si elles ne plaisent pas, nous nous adaptons au choix du patient (il préfère peut-être garder son lit). »

Le métier n'est pas de tout repos, les malades sont parfois difficiles, il faut éventuellement mettre des limites. Mais humainement parlant, les contacts sont très riches. *« Quand vous voyez - grâce à l'intervention des équipes de soins coordonnés à domicile - une personne âgée reprendre goût à la vie, sortir, aller chez le coiffeur, s'habiller correctement... après avoir été délaissée par sa famille, vous vous dites que vous avez fait quelque chose de positif. »*

Georgette Bonte évoque aussi les moments passés avec les familles, lors de la perte d'un proche. Quand on évite au malade de souffrir, quand ceux qui restent acceptent le départ avec sérénité... alors on peut parler d'un accompagnement réussi. ■

Georgette Bonte
Rue de l'Invasion, 4
1340 Ottignies
0477 / 42 89 75

Une alternative à l'amende

Dès le 1^{er} septembre, notre zone de police proposera aux personnes flashées en excès de vitesse (jusqu'à 30 km/h au-delà de la limite autorisée) de choisir entre le paiement de l'amende ou l'inscription à une formation de sensibilisation à la conduite préventive et citoyenne.

« Conscients des limites en matière de changement des comportements par le paiement d'une transaction financière, nous voulons profiter de ce moment de l'infraction pour proposer une alternative pédagogique », explique le commissaire en charge de la mobilité Jacques Vanderveken.

S'il opte pour la formation, le contrevenant pourra

choisir l'un des huit lieux où l'ASBL « 10 de conduite » la dispense. Notamment le parc Fleming, à Louvain-la-Neuve. D'une durée de 4 heures, elle permettra d'aborder les multiples aspects de la bonne conduite : citoyenneté, anticipation, fair-play, respect de l'environnement... sans images chocs, sans discours moralisateur... mais au contraire, avec des images décalées, une bonne dose d'humour et finalement, un débat où tout le monde a sa place.

La formation sera payante - 89€ (en cas de dépassement de la vitesse autorisée jusqu'à 25km/h) ou 109€ (en cas de dépassement de la vitesse autorisée de 25km/h ou plus), à charge du contrevenant - mais permettra, après l'avoir suivie, le classement sans suite du dossier.

Guy de Thomaz de Bossierre

2^e expérience au Conseil communal pour Guy de Thomaz, qui remplace Bernard Laduron dans les rangs de la minorité (MR-IC, indépendant) depuis octobre 2010. Il avait remplacé Elisabeth Ferrière à la fin de la précédente législature.



il arrive que des dossiers mal ficelés aboutissent au Conseil. En jouant correctement son rôle de gendarme, l'opposition fait un travail constructif, dans l'intérêt de la population. Je ne comprends pas pourquoi certaines de ses interventions sont moquées, on pourrait être plus courtois. »

« Je me présente aux suffrages de la commune depuis 1988. A cette époque, j'étais responsable de l'Unité scout de Blocry et joueur/administrateur au Royal Ottignies Stimont (ROS). »

Guy de Thomaz a présidé la commission Sport pendant 6 ans, dès 1988, mettant notamment en place - avec les autres membres et l'échevine des Sports - le show qui caractérise toujours la cérémonie de remise des trophées et mérites sportifs. Il a aussi présidé la commission Jeunesse, pendant 2 ans, avant de devenir conseiller au CPAS, quand Nelly Barbieux en était la présidente.

Au Conseil communal depuis moins d'un an, il en a néanmoins déjà compris les subtilités... qui le déçoivent parfois.

« Même si la commune n'est pas trop mal gérée par la majorité actuelle,

Les dossiers relatifs aux finances communales l'intéressent particulièrement et pour cause. Licencié en économie, il a été le directeur financier de la société Systemat pendant 12 ans, avant de devenir le directeur de son centre de production de Jumet.

« J'ai toujours un regard critique sur une dépense ou un budget. Ainsi, je m'interroge au sujet de nos centimes additionnels qui ne diminuent pas, alors que notre Ville bénéficie d'apports financiers importants (accroissement de la population, présence de L'esplanade...). Les dépenses ont été proportionnelles aux rentrées, cela va-t-il durer ? »

Sport et jeunesse font partie de ses passions. Dernièrement, il est intervenu pour regretter que le projet de Centre de Formation pour les Sportifs de Haut Niveau (CFSHN), qu'il soutient, conduise à la délocalisation du ROS. Les jeunes footballeurs du quartier du

Bauloy iront-ils s'entraîner à l'av. Baudouin 1^{er} ? *« La majorité est venue avec ça dans l'urgence, sans tenir compte de l'aspect social. »* Il a aussi pris part au débat relatif à l'animation étudiante, au moment de l'adoption du nouveau règlement général de police. *« Certes il y a eu des dérives, notamment au moment des baptêmes, mais plutôt que de punir les jeunes (en instaurant des amendes administratives en cas de non respect du règlement), ne vaudrait-il pas mieux les responsabiliser ? »*

S'il n'y réside pas (il quittera bientôt Ottignies pour Céroux), Guy de Thomaz adore Louvain-la-Neuve (*« J'y ai grandi et étudié ; j'ai participé à son animation, entre autres aux différentes éditions des 24 Heures vélo »*). Il est administrateur de l'Association de Gestion Centre Ville (AGCV) depuis la création de celle-ci en 2006, chargé d'en contrôler les comptes.

Il est toujours administrateur du ROS, s'occupe des infrastructures de la 26^e Unité scout de Blocry (le local de la Malaise) et assure la vice-présidence du Conseil consultatif des Finances. ■

Guy de Thomaz de Bossierre
Avenue des Chevreuils, 8
1340 Ottignies
0475 / 81 84 01

Une pause pour le Piroy

Vous l'avez lu dans le Bulletin communal de juin : les projets d'urbanisation sont nombreux, dans notre commune.

S'agissant des projets du Piroy et de la Boissette, la Ville a décidé de les mettre en veilleuse, pour se concentrer plutôt sur les abords de la gare.

Le rapport urbanistique et environnemental du Piroy, récemment soumis à enquête publique, a suscité de vives réactions parmi les riverains de la rue du Petit-Ry et du Vieux chemin de Genappe (questions quant à la densité, la mobilité...). Le message a été entendu.

« Ces deux projets sont situés en zones urbanisables et ne resteront donc pas des zones vertes... mais il n'y a aucune urgence à les voir se construire », déclarent le bourgmestre Jean-Luc Roland et l'échevin de l'Urbanisme Cedric du Monceau. *« Nous comptons poursuivre le dialogue avec les habitants, notamment au sein du comité de district Buston-Petit-Ry. »*

La Ville va donner priorité aux aménagements des abords de la gare d'Ottignies. En effet, celle-ci ne doit plus être considérée comme un lieu de mobilité uniquement. Elle doit devenir un lieu de vie, comprenant des logements et des commerces, accueillir de nouvelles activités économiques.



En visite à LA MÉGISSERIE

Le Collège communal a visité le chantier de la mégisserie (Mousty), le 23 juin. La fin du gros œuvre est prévue à la mi-décembre. A l'avenir, le bâtiment abritera 16 appartements à loyer modéré.



L'échevin des Bâtiments Jacques Benthuyts avait convié ses collègues du Collège, le 23 juin, à une visite du chantier de la mégisserie, guidée par l'architecte Daniel Poisson du bureau Astragale de La Hulpe.

Le bourgmestre et les échevins ont entendu des explications sur les travaux d'assainissement du site et du bâtiment, réalisés par la société M&M Sitty de Marchienne-au-Pont. Après les démolitions (hangar, garages, toiture et une partie des planchers de l'ancienne mégisserie), l'entreprise a entamé la reconstruction des planchers et murs intérieurs. La toiture suivra (avec velux et lucarnes), et l'isolation. Un isolant épais sera placé sur la brique existante et recouvert d'un crépi de finition, blanc.

Il s'agira d'un bâtiment « basse

énergie » (l'option de très bien isoler a été prise dès le départ), avec un toit en zinc et des châssis en aluminium, couleur crème. Les 4 cages d'escaliers sortiront légèrement de la façade, du côté du parking de l'avenue Berthet. La corniche sera en imitation pierre bleue, de même que le pourtour des fenêtres.

Mieux subsidié

L'architecte s'est montré catégorique : en choisissant de rénover le bâtiment plutôt que de le démolir et de reconstruire un bâtiment neuf (ce qui a fait l'objet de longs débats au Conseil communal), la Ville y a gagné financièrement. Non seulement elle n'aurait pas obtenu les subsides de la Région (pour une rénovation, le gros œuvre est subsidié à 100% et les finitions, à 60%), mais elle aurait dépensé une fortune en pieux. En

effet, vu la situation du terrain à proximité de la Dyle et l'expérience de la construction du studio de TV Com, la construction en neuf eut nécessité de revoir le système de fondations. Le bâtiment ancien comporte des fondations sur sol mais il s'est tassé avec le temps : il ne bougera plus. Un bureau d'études spécialisé a été consulté à ce sujet.

Le gros œuvre devrait se terminer à la mi-décembre. Les travaux de finition (cloisonnement, chauffage, électricité, plafonnage, carrelage, installation des cuisines, rampes d'escaliers...) seront réalisés dans la foulée. Les premières occupations sont espérées en 2013.

Pour rappel, l'ancienne mégisserie abritera 16 appartements à loyer modéré. La partie située du côté route comportera 2, 3 ou 4 commerces (ou bureaux) au rez-de-chaussée, 4 appartements à une chambre au 1^{er} étage et 8 duplexes à deux chambres répartis sur les 2^e et 3^e étage. La partie située plus au fond de la propriété comportera 2 appartements au rez-de-chaussée et 2 appartements au 1^{er} étage.

Au total, 2300m² de planchers, pour un peu plus de 700m² au sol. Les bâtiments restants - l'ancienne conciergerie et un entrepôt vétuste de 140m² - n'ont pas encore trouvé d'affectation. ■

Nouveau commerce

Une épicerie fine « Pamplemousse » a ouvert en mai dernier, au n°2 de la place du Centre, à Ottignies.

A Louvain-la-Neuve, c'est un magasin spécialisé dans la vente d'articles de fête « Fiestarama » qui vous propose ses décorations thématiques, déguisements, accessoires, maquillage, farces et attrapes, ballons, vaisselle jetable... au n°33 de la rue des Wallons, depuis avril.

Bienvenue !



010 / 42 05 81 ou dufrenemc@olln.be

▶ OLLN 2050: élaboration d'une vision commune

Une centaine de citoyens et représentants communaux ont participé, le 14 mai à Louvain-la-Neuve, à la journée « Dessine-moi OLLN en 2050 ».

Les quatre groupes thématiques (Economie et emploi local, Patrimoine, Nature et Environnement, Vivre ensemble et Mutations énergétiques), encadrés par des animateurs professionnels, n'ont pas chômé. Il s'agissait, pour le Comité de pilotage, d'extraire les éléments traduisant le futur souhaité par les participants, en 2050.

La matinée a permis d'identifier les interpellations, réflexions et suggestions qui tenaient à cœur des participants, pour l'avenir de la ville. Le directeur du CREAT Yves Hanin en a livré son analyse, utile pour cadrer les exercices de l'après-midi.

La deuxième partie de la journée, plus ludique, a consisté à se mettre dans la peau de différents personnages en 2050.

« Le but du jeu était de faire une photo des contextes dans lesquels ils évoluent pour leurs activités quotidiennes (travailler, s'alimenter, se déplacer, se former, entretenir un réseau social, s'adonner à des activités de loisirs...). La difficulté résidait dans le fait de jouer le rôle, tout en intégrant les conditions réalistes en 2050. Des experts, notamment de l'UCL, les avaient présentées au préalable, lors des 4 conférences préparatoires (voir les vidéos des experts sur le site www.olln2050.be) », explique Tara Mc Carthy, chargée de projet OLLN 2050. « Et ils ont réussi ! Que l'ensemble des participants et intervenants du 14 mai soient ici remerciés, au nom du Comité de pilotage OLLN 2050 ».

Le Comité de pilotage s'est attelé à la capitalisation de cette belle production.

Trier les idées et rédiger le tout en un texte à vous présenter.

« Il s'agit de nous doter d'un outil à faire circuler auprès des acteurs et décideurs qui ont l'avenir d'Ottignies-Louvain-la-Neuve entre les mains. De pouvoir leur montrer que des citoyens se sont projetés quarante ans en avant, qu'ils ont construit une vision commune d'un futur souhaité pour eux et les générations à venir. Et de leur demander: "Et vous, comment voyez-vous la ville en 2050 ? Comment contribuez-vous à la préparer ?"... ».

Le document sera présenté au Conseil d'Évaluation et de Suivi du Développement Durable (CESDD), avant d'être diffusé, l'automne prochain. ■

▶ Les JUBILAIRES à l'honneur

Quelque 21 couples qui fêtaient leur anniversaire de mariage dans la première moitié de cette année (65, 60 et 50 ans) étaient fêtés par la Ville, le 18 juin.

Chaque année, la Ville organise deux cérémonies pour féliciter ses jubilaires. La première a eu lieu le 18 juin, pour quelque 21 couples qui fêtaient leur anniversaire de

mariage (65, 60 et 50 ans) dans la première moitié de l'année. Sur notre photo, ils sont rassemblés sur les marches de l'hôtel de ville, pour la traditionnelle « photo de famille ».

Après la cérémonie au Centre culturel - au cours de laquelle chacun des couples a été présenté, par le bourgmestre Jean-Luc Roland et l'échevine de l'Etat civil Annie Galban -

les invités ont partagé un repas à l'école communale de Blocry. Le Collège a aussi rendu visite à deux couples qui ne pouvaient se déplacer, dans l'après-midi.

La seconde cérémonie, le 22 octobre, réunira les couples qui fêtent leur anniversaire dans la deuxième moitié de l'année. N'hésitez pas à venir les féliciter ! ■





UNE HUMANITÉ sur une seule terre

Réfléchir aux solutions de demain pour sauver la planète et l'humanité : c'est l'ambition du forum international « One people, One planet » organisé du 26 au 29 août, à Louvain-la-Neuve.



Les organisateurs du forum «One people, One planet».

Le Premier échevin Cedric du Monceau invitait les représentants de la presse au Press Club Brussels Europe, le 12 juillet, pour leur présenter le forum international « One people, One planet » que la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve organise du 26 au 29 août, en partenariat avec la Maison du Développement Durable (MDD), l'UCL/UDA, la fédération d'entreprises « Agoria » et les « United World Colleges ».

« C'est une ambition à 10 ans de créer un rendez-vous annuel, afin d'amener le plus de monde possible à réfléchir aux solutions de demain (institutionnelles, individuelles et technologiques) pour sauver la planète et l'humanité », annonce Cedric du Monceau. « Nous voulons créer une plateforme qui comble l'absence d'un débat équilibré et constant à propos d'une vision concrète de la durabilité. Donner l'occasion d'un dialogue entre les ONG et les institutions publiques financières... de même qu'entre

les logiques de Davos et de Porto Alegre. »

Louvain-la-Neuve - au cœur de l'Europe, facile d'accès, sensible au développement durable et dont le réseau socio-culturel est propice à la réflexion et à l'échange - était le lieu idéal pour organiser ce rendez-vous. D'autant que la ville sera particulièrement conviviale à ce moment, puisqu'animée par ailleurs par le festival d'été Kidzik.

« Nous allons charger Louvain-la-Neuve d'émotion et de vie, durant tout l'été ! »

Quatre jours de dialogue

Le forum s'étendra sur 4 jours, du 26 au 29 août, avec une conférence inaugurale du scientifique et essayiste français Albert Jacquard. Le 27 août, deux séminaires - sur notre lien aux forêts et à la nature (dans le cadre de l'année de la forêt, avec la Région wallonne) et sur la création de

technologies pour un monde durable (avec la fédération d'entreprises Agoria) - permettront de découvrir des expériences en cours. Le lendemain, une dizaine d'ateliers (alternative finance, agriculture, éducation, paix et non violence...) précéderont la rédaction d'une proposition d'agenda.

La dernière journée rassemblera des personnalités du monde de la finance publique internationale (le président de la BEI Philippe Maystadt, le directeur général de l'OCDE Patrick van Haute ...) , des représentants des ONG (WWF Europe, Oxfam, Amnesty International, la Fondation Nicolas Hulot...) et des citoyens impliqués dans le développement durable (la navigatrice Isabelle Autissier, l'écrivain Pierre Rabhi...).

« Convaincus de l'importance de l'intergénérationnel et parce que la prochaine génération doit provoquer celle qui est en place afin de la mettre sous tension de performance, nous avons souhaité impliquer des étudiants des 13 « United World Colleges » répartis sur 5 continents », ajoute Cedric du Monceau. « Ils rencontreront les différents intervenants du colloque, mais aussi des membres de l'Université des Aînés (UDA) de Louvain-la-Neuve, pour écrire une charte que la Ville fera suivre à l'occasion de la célébration de Rio+20 ». ■

Info www.onepeople-oneplanet.org

www.renardetfils.be



Renard et Fils, votre alternative Renault-Dacia en Brabant Wallon

Dacia Sandero

Jusqu'à **600€**
d'avantages supplémentaires
à l'achat d'un Sandero de stock*

* Dans la limite des stocks disponibles



4,0 - 7,3 L/100 KM. 104 - 169 G CO2/KM.

Informations environnementales [A.R. 19.03.2004.] sur www.dacia.be.

RENARD  **fils**
DEPUIS 1953

OTTIGNIES-GREZ-DOICEAU - 010/62 04 00



Le peuple crie, LES BRAS LEVÉS

Autorités communales et sympathisants d'Amnesty International ont inauguré une œuvre de Chloé Coomans, le 29 mai, dans le rond-point de l'avenue des Droits de l'Homme.

Le projet est né suite à l'attentat artistique perpétré par la Limelettoise Chloé Coomans, en 2007, à Louvain-la-Neuve. Fâchée de ne pas avoir vu son ensemble de sculptures retenu dans le cadre de la Biennale d'art contemporain, elle avait installé son œuvre d'autorité, dans un rond-point de la RN 4, à la faveur de la nuit. Un geste fort, pour revendiquer la liberté d'expression, largement relaté dans les médias. L'artiste a pu compter sur le soutien de nombreux habitants et des automobilistes qui passaient par là. C'est que l'œuvre était belle et induisait le questionnement.

Les sculptures restèrent exposées quelque temps dans le rond-point. Chloé Coomans finit par les offrir au Ministère de l'Équipement et des Transports (MET)... qui proposa de les céder à la Ville, contre un emplacement public.

« *Je suis ravie de la situation qui a été retenue, sur l'avenue des Droits de l'Homme, l'une des portes d'entrée de la ville : c'est une belle vitrine !* », s'exclame Chloé Coomans. « *Je suis impatiente qu'il y ait du vent, car il va donner vie à mes personnages.* »

Installées le 27 mai, les 12 silhouettes - en fil de fer, asexuées - tendent les bras vers le ciel. Pleines d'énergie et d'amour, viscérales (ce qui est figuré par une abondance de nœuds métalliques), elles semblent vouloir être vues et entendues. Elles ont été traitées par thermolaquage en usine, pour leur assurer une durée de vie d'au moins 30 ans.

« *Je vais l'intituler « Le cri du peuple », du nom de ce journal politique publié lors de la Commune de Paris. Mes parents m'ont élevée dans cet esprit, me donnant la force de me battre pour faire respecter les droits de l'homme.* »



Aux côtés de la silhouette de Ronak Safarzadeh

L'occasion était trop belle : les autorités communales ont choisi d'inaugurer l'œuvre au lendemain du 50^e anniversaire d'Amnesty International, le 29 mai.

Réunies sur le parking du service des Travaux - avec les membres du Groupe 54 d'Amnesty et de nombreux sympathisants de l'association - elles se sont rendues, en cortège, jusqu'au rond-point des Droits de l'Homme. Elles en ont fait le tour avant de rejoindre le service des Travaux, pour les discours.

L'échevin en charge des Droits de l'Homme Jacques Benthuis s'est réjoui qu'à l'occasion de son 50^e anniversaire, Amnesty propose aux collectivités locales d'adopter la « Charte mondiale des droits de l'homme dans la cité », ramenant au niveau communal les obligations que les états ont librement acceptées en adoptant la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme il y a quelques dizaines d'années.

L'échevin de la Culture David da

Câmara Gomes a salué la qualité artistique de la statuaire de Chloé Coomans - « *Il y a quelque chose de fragile et d'aérien, qui renvoie à la chorégraphie, à la danse* » - et expliqué comment la Ville remplissait son rôle en proposant cette nouvelle œuvre d'art public à la collectivité « *parce que l'art public renforce la qualité et la convivialité de l'espace urbain, induit le dialogue et la rencontre entre les habitants de la cité et produit ainsi du lien social.* »

Le directeur d'Amnesty Belgique, Philippe Hensmans, s'est dit fier de vivre dans une commune qui multiplie les actions en faveur des droits de l'homme. « *C'est dans la commune où on vit qu'on peut commencer à faire bouger les choses...* », a-t-il déclaré.

Les membres du Groupe 54 ont proposé de porter un toast aux absents. Ils ont levé leur verre autour notamment du portrait de Ronak Safarzadeh, prisonnière d'opinion adoptée par notre Ville. Elle est incarcérée au Kurdistan à cause de son action en faveur des droits des femmes et des droits de la minorité kurde d'Iran. ■

Cérémonie du SOUVENIR

Les autorités communales ont fleuri le Mémorial de l'Armée Secrète.



Les membres de la Fraternelle de l'Escadron Neybergh-Brumagne et les autorités communales se sont retrouvés, le 19 juin, pour la traditionnelle cérémonie du souvenir au Mémorial de l'Armée Secrète, à Limelette.

Avant de procéder à l'appel aux morts, le président de la Fraternelle Jean Van Vaerenbergh a évoqué la question de l'amnistie, remise sur le tapis par le Nord du pays : « On voudrait accorder le pardon à tous ceux qui ont travaillé main dans la main avec les Allemands. Cela veut dire

une reconnaissance pour leurs actes. Cela veut surtout dire qu'on crache à la face de ceux qui - comme nos parents et grands-parents - ont donné leur vie pour notre pays. » Jean Van Vaerenbergh a demandé aux politiques de tout mettre en œuvre « afin de stopper cette insupportable demande des extrémistes flamands : accorder l'amnistie à ces traîtres. »

Le président de la Fraternelle et le bourgmestre Jean-Luc Roland ont fleuri le monument de l'Armée Secrète. Des bouquets ont ensuite été déposés devant le nouveau monument reprenant les noms des

défunts de l'Escadron, par l'échevine des Associations patriotiques Annie Galban.

Un nouveau monument

La cérémonie s'est déroulée en présence d'Auguste Lison, 94 ans, de Merelbeke, ancien adjudant-chef de la gendarmerie, qui fut actif dans la Résistance dès le 3 mars 1942. Il a participé plusieurs fois aux hommages à Limelette, en souvenir de ses camarades de l'Escadron Neybergh-Brumagne morts pour la patrie. Il nous rappelle qu'il était le porteur-drapeau de la Fraternelle au moment de l'inauguration du monument de l'AS... et se réjouit de la construction d'un nouveau monument, en face du premier, qui reprend les noms des défunts de l'Escadron.

Les autorités communales ont également déposé des gerbes au monument situé à côté de l'ancienne maison communale de Limelette. La manifestation était animée par les musiciens des fanfares de Jauche, sous la direction d'Adelin Hanquin. ■

20 ans de conseils pour ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

Le Guichet de l'énergie dispense gratuitement une information neutre et objective pour réaliser des économies dans son habitation.

Le Guichet de l'énergie est installé depuis 20 ans à Ottignies. Ses consultants - Nadia Piersotte, Françoise Henry et Cedric Deconinck - vous invitent à fêter cet anniversaire, le samedi 1^{er} octobre, de 10 à 17h.

« En 20 ans, les Guichets se sont multipliés en Wallonie, passant d'une dizaine à 17, avec beaucoup plus de consultants pour les animer », expliquent Nadia Piersotte et Françoise Henry. « Leur fonctionnement s'est peu à peu uniformisé, avec notamment la formation de tous les consultants en énergie renouvelable, il y a une dizaine d'années. »

La fréquentation des Guichets a explosé avec l'instauration des primes « énergie » régionales, il y a 7 ans. Il en

existe 34, dont 17 à destination des particuliers : pour l'isolation de toits, murs et sols ; pour l'installation d'une chaudière ou générateur gaz naturel à condensation, de pompes à chaleur, d'une (micro-)cogénération... ; pour la réalisation d'un audit énergétique ou d'un audit par thermographie... Les gens s'y perdent un peu, les conseils - neutres, objectifs et gratuits - sont donc les bienvenus.

« En 2010, nous avons répondu à 3912 demandes de renseignements : comment orienter l'implantation de ma future maison par rapport au soleil, à quoi faut-il faire attention lors des premiers contacts avec l'architecte, quels types de chauffage choisir, pourquoi mes factures de chauffage/électricité sont énormes, faut-il dégivrer souvent le frigo... », énumère Nadia Piersotte.

Depuis le lancement des audits PAE (Procédure d'Avis Énergétique, audits

payants nécessaires pour l'obtention de certaines primes, confiés à des auditeurs agréés), il y a 3 ans, les Guichets ne proposent plus de diagnostics globaux (humidité, isolation, ventilation, chauffage, utilisation des appareils électroménagers...) gratuits à domicile.

« La Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve est très sensible aux économies d'énergie. Elle a toujours soutenu le Guichet et récemment, a ouvert une Maison du Développement Durable. Nous travaillons de manière complémentaire, la MDD proposant une éducation générale au développement durable (via des sensibilisations à destination du grand public et des écoles, des expositions, des animations...) alors que nos conseils, concrets, concernent uniquement les économies d'énergie. » ■

Guichet de l'énergie
Av. Reine Asrid, 15
1340 Ottignies
010 / 40 13 00
guichet.ottnigies@mrw.wallonie.be



LA GARE se transforme

Le chantier «voies et quais», dans le cadre des travaux du RER, va débuter en 2012. Il comportera aussi la réalisation de nouvelles passerelles et l'amélioration des abords de la gare d'Ottignies. « *Enfin !* », se réjouissent les autorités communales, qui bataillent depuis des années pour que la 1^{ère} gare de Wallonie se voit dotée des aménagements qu'elle mérite. Il faudra cependant attendre quelques années encore avant de pouvoir profiter du confort annoncé.



Les travaux du RER se déroulent comme prévu, sur le territoire de notre ville, ce qui permet de conserver l'objectif de mise en exploitation du réseau express en 2016, pour la ligne 161 « Namur-Bruxelles ».

La réfection des voies et des quais va débuter en 2012 (la procédure d'adjudication débutera cet automne), pour se terminer en 2016 : c'est un chantier conséquent, d'autant que l'exploitation ferroviaire doit être maintenue.

Toutes les voies seront refaites (11 voies - dont 4 pour le RER - plus les voies permettant les manœuvres et celles conduisant aux garages), à l'aide des technologies d'aujourd'hui. Les nouveaux rails, plus longs et soudés différemment, amélioreront le confort acoustique des voyageurs et des riverains du chemin de fer.

L'accès aux trains et la descente seront facilités grâce à la réalisation de quais « hauts » (75cm au dessus du niveau des rails, au lieu des 25 et 50cm actuels), comme ceux mis en place à la gare de Bruxelles Midi.

« *La vitesse d'exploitation va considérablement augmenter. De par l'installation des nouveaux rails, et parce que les voyageurs entreront et sortiront plus rapidement des voitures* », constate Gilles Guyot,

ingénieur civil architecte pour Eurogare.

Nouvelles passerelles

Ce chantier « Infrabel » comportera aussi la réalisation de nouvelles passerelles, qui conduiront aux quais.

A terme, le couloir sous voies doit disparaître. Il sera remplacé par une passerelle principale, desservie par des ascenseurs, des escaliers (2m40 de large) et des escalators (montants et descendants). Longue de 120m et large de 12m, elle donnera accès à toutes les voies ainsi qu'au bâtiment de la gare, depuis l'avenue des Combattants et le parking de l'avenue des Villas (lequel sera légèrement reconditionné, pour permettre la réalisation des nouvelles voies de ce côté).

Une passerelle secondaire, plus courte (90m) et moins large (4m), permettra aux navetteurs de rejoindre les quais via des escaliers, directement depuis le parking des Villas, sans passer par le bâtiment de la gare.

« *Des passerelles provisoires seront installées pour assurer l'accès aux quais durant toute la durée du chantier. La passerelle « historique » devrait ainsi être prolongée jusqu'au bâtiment de la gare.* »

Gilles Guyot l'assure : s'il nécessitera l'acheminement de matériaux par camions, ce nouveau chantier ne devrait pas avoir d'incidences majeures sur la circulation routière.

Les environs de la gare

La venue du RER va contribuer à créer un morceau de ville nouvelle au nord de notre commune. C'était en partie l'objet du dossier du Bulletin communal de juin dernier.

La Ville, la SNCB Holding et Infrabel ont signé, fin juin, une convention par laquelle elles s'engagent à financer – à raison d'un tiers chacune – une étude globale sur le développement urbanistique (parkings, logements, bureaux, commerces...) autour de la gare d'Ottignies. Elle sera réalisée par les spécialistes d'Eurogare, qui devraient rendre leurs conclusions avant les élections communales de 2012.

Afin d'anticiper l'impact en terme de mobilité, un Plan Local de Mobilité (PLM) « gare » - réalisé, lui, par le bureau Transitec - viendra compléter le Plan Communal de Mobilité (PCM) mis en œuvre en 2003.

De son côté, la SNCB Holding a prévu un budget pour améliorer les abords de la gare, notamment les aménagements favorisant l'intermodalité. Le parking vélo situé à côté du Point-Vélo sera évolutif en fonction des besoins du chantier RER. A terme, l'offre sera de plus de 220 emplacements. L'accessibilité du kiss & ride sera assurée pendant toutes les phases du chantier, de même que l'offre en stationnement pour les personnes à mobilité réduite. ■



B - Esthetics
Institut de beauté

Tous soins esthétiques dames et hommes
Amincissement Cellu M6 Lipomassage
VIP Complex
Maquillage permanent
Pédicure médicale

Sur RDV uniquement
Tél : 010 41 26 88
Clos de Lassus, 1 à 1340 Ottignies (quartier Petit Ry)
www.besthetics.be

Nouvelle collection

Colombine
Lingerie - Corseterie
Baignoire

Boulevard Martin, 32
1340 OTTIGNIES - LLN
Tél. : 010 41 49 30
www.lingerie-colombine.be

SECURITY CENTER

CH. ROUZEEUW

DÉPANNAGE TOUTES MARQUES • VENTE-PLACEMENT
NOTRE EXPÉRIENCE = VOTRE SÉCURITÉ

Serrurerie • Reproduction de clefs
Serrure de sécurité & électronique • Coffre-fort
Porte blindée & coupe feu • Contrôle d'accès
Automatisation de portes

Nouveau : Commande de coffres-forts en ligne via notre site

WAVRE Chée. de Louvain, 371 • Tél. : 010.24.11.21
Ouvert du Lundi au Vendredi de 9h à 18h30 Samedi de 10h à 17h
info@rouzeeuw.be • www.rouzeeuw.be



Le Choix des Clients

Les Ets Hermand, c'est une **station service** ouverte de 6 à 20 heures. Vous y trouverez les croissants du matin, le sandwich du midi ou le petit shampoing que réclame votre voiture. C'est aussi votre **concessionnaire VW depuis plus de 50 ans**.

Une adresse pour qui les mots « *service et qualité* » prennent leur véritable dimension. Sens de l'accueil, conseil à la vente, atelier mécanique à la pointe de la technologie, carrosserie reconnue... Pas étonnant de retrouver le nom du Garage Hermand dans le top européen des concessionnaires VW aux Quality Awards de 2008 et 2010.



Ets Hermand sprl
Avenue des Combattants, 117 - 1340 Ottignies - Tél. : 010 41 34 32 - info@hermand.vw.be

FD FUNÉRAILLES DEBROUX

Funérailles Debroux - Maison fondée en 1943

Des professionnels à votre service

Incinération • Ensevelissement jour et nuit
Funérarium • Plaques funéraires et fleurs en soie

Nouveau Funérarium à Ottignies

Avenue des Combattants, 26 – 1340 Ottignies – L.L.N.
Tél. 010 41 42 91 – Fax 010 41 19 11
www.funerailldebroux.be



MD

**DEPANNAGE
24H/24**

Tél: 010/41.41.61

Avenue des Métallurgistes, 22
1490 Court-Saint-Etienne

OUVERTURE ! NOUVEAU SHOWROOM



Carrelage | Parquet | Menuiserie intérieure
Peinture | Eclairage | Sanitaire | Décoration | Cave à vin

GREZ-DOICEAU

www.bigmatgrezdoiceau.be

Chaussée de Wavre 362 | 1390 Grez-Doiceau
T +32 (0)10/84.15.28 | info@bigmat.be

SHOWROOM: LUN. > VEN. 9:30>12:30 13:00>18:00
SAM. 8:30>12:30 - 13:00>17:00

BigMat

Matériaux et conseils pour vivre mieux

Vente et pose de tous types de clotures

Ets
BERGER RUELLE DRAYE

Rue aux Fleurs, 9 - 1341 Cérroux-Mousty

010/61 81 61



GEOFFREY WILMART

Création et entretien d'espaces verts

GSM 0475/75 49 44 • Fax 010/61 10 33

MAXI

literie

...repos maxi !

- Les **CONSEILS** de spécialistes
- La **QUALITÉ** de marques renommées
- Toujours les **MEILLEURS PRIX** du marché
- Un vaste **CHOIX** sur 300 m² d'exposition

vosre
matelas à
l'essai durant
8 jours !
Conditions
en magasin



Rue du Monument 61
1340 Ottignies
(sortie arrière du Douaire)
Tél. : 010 40 06 08
Fax : 010 40 13 07

**LIVRAISON ET REPRIS
GRATUITE DE VOTRE ANCIENNE LITERIE**

LITERIE
BULTEX



Enfance, FAMILLE, santé

La Maison de l'Enfance, de la Famille et de la Santé (MEFS, 10, rue de la Sapinière, à Blocry), projet de la Ville, vous invite à participer à ses activités :

Pour les (futurs) parents, éducateurs...

RENCONTRE ALLAITEMENT

Trois lundis/mois de 13 à 15h

SEANCE DE PORTAGE BEBE

Un lundi/mois de 13 à 16h

PREPARATION A LA NAISSANCE

2^e et 4^e lundi du mois à 20h30

CHANT PRENATAL

Mardi de 13h30 à 15h

COURS DE STRETCHING

Jeudi de 18h30 à 19h30 et de 20 à 21h

GROUPES DE PAROLE

- « La parole à chacun son tour », pour les aînés
1^{er} lundi du mois de 14 à 16h, à la Résidence du Moulin
- « Nouveaux grands parents. Tout change, les familles, l'école, la technologie, et nous? »
1 lundi/mois de 13h30 à 15h
- « Education des enfants et de la famille »
Mercredi de 9h30 à 11h30 au Bauloy, au Buston ou à Mousty
- « Parents en SOLO »
Samedi de 10 à 12h.
Baby-sitting gratuit
- « Mon ado et moi : Une histoire mouvementée »
Cinq mercredis de septembre à novembre, de 20 à 22h

Pour les enfants, leurs proches, les familles

ACCOMPAGNEMENT AFFECTIF PAR LE JEU, DE LA NAISSANCE A LA MARCHE

Un lundi/par mois à 10h30

MATINEE «BIEN-ETRE»

- Mardi de 9h15 à 10h15

STRETCHING pour adulte ET PSYCHOMOTRICITE RELATIONNELLE

pour enfant de 0 à 3 ans

- Mardi de 10h30 à 11h15

CHANT FAMILIAL pour maman et son enfant de 0 à 3 ans

PSYCHOMOTRICITE RELATIONNELLE

- Lundi de 16h30 à 17h30
Pour enfants de 3 à 5 ans non accompagnés
- Samedi de 10 à 11h et 11h15 à 12h15
Pour enfants de 10 mois à 3 ans accompagnés

PARLE-JEU - LIEU DE SOCIALISATION

Jeudi et vendredi entre 9 et 12h
Matinée d'accueil dans l'esprit des Maisons vertes de F.Dolto
Pour enfants de 0 à 4 ans accompagnés

ONE - CONSULTATION

4^e Jeudi du mois de 16h30 à 18h
Pour enfants de 0 à 6 ans accompagnés



MAISON DE
L'ENFANCE
DE LA FAMILLE
ET DE LA SANTÉ

MASSAGE BEBE

4^e JEUDI de 14 à 15h30
Pour bébés dès 3 semaine accompagnés

MASSAGE POUR ENFANT

Un dimanche/mois de 16h30 à 18h
Pour enfants de 4 à 10 ans accompagnés



0473/640 823 ou
maisondelenfance@olln.be

Nouveau : atelier « signe avec moi »

Samedi de 10 à 11h, tous les 15 jours, module de 5 séances, pour les familles.

Avant la parole, le bébé est capable de communiquer par les gestes, le mouvement. L'utilisation des signes permet au bébé de mieux se faire comprendre (émotions, sensations). C'est donc un plus pour les familles, et toute personne en contact avec des petits enfants. La communication s'améliore, les relations sont plus confortables, plus paisibles.



Le MERCI de la Maison maternelle au Kiwanis



La Maison maternelle (chaussée de La Croix, à Ottignies) organisait un barbecue, le 21 juin, afin de remercier les membres du club Kiwanis Ottignies-Coeur de Ville pour l'aide apportée durant l'année écoulée.

Dès sa création en 2004, le club a décidé de soutenir la Maison maternelle du Brabant Wallon. Chaque année, ses membres se mobilisent pour organiser une dizaine d'activités (foire aux Fromages, tournoi de bridge, Noël dans la cité... et cette année, un tournoi de golf le 17 septembre (lire ci-dessous), et

un spectacle de Paolo Doss, le 9 décembre) afin de récolter des fonds pour venir en aide à la Maison et à d'autres associations.

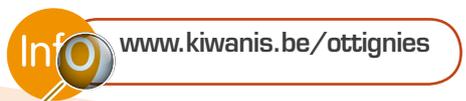
Les membres du club sont régulièrement sur le terrain, pour accompagner les mamans et les enfants : visite de Saint-Nicolas, excursion à la mer, au zoo ou dans des parcs d'attraction.

Le Kiwanis Ottignies-Cœur de Ville a déjà remis environ 57.000€ à la Maison, sous diverses formes : achat d'une camionnette, achat et mise en place de placards, achat de

jouets et friandises, organisation et prise en charge de visites festives...

A l'occasion du barbecue, le Kiwanis Ottignies-Cœur de Ville a remis 50 sacs à dos (contenant des effets personnels pour les enfants) à la directrice de la Maison, ainsi qu'un chèque de 20.000€ symbolisant les dons faits par le club, ces deux dernières années (notre photo).

Autant de beaux gestes : merci ! ■



Kiwanis Golf Trophy

Le Kiwanis Ottignies-Coeur de Ville organise le Kiwanis Golf Trophy, le 17 septembre au golf de Louvain-la-Neuve (épreuve qualificative pour la finale qui aura lieu le 2 octobre au golf du Bercuit, organisée par le Kiwanis de Grez-Doiceau).

Les bénéfices de cette journée serviront à la distribution de «Poupées Kiwanis» dans les hôpitaux du Brabant wallon.

Green-fee: 10€ pour les membres du club de golf de LLN (70€ pour les non membres).

Inscriptions golf: info@golfln.com ou 010 / 45 05 15.

Inscription barbecue : 010 / 68 93 35 ou francoise.turin@base.be



La mort EN FACE

Le Centre d'Action Laïque du Brabant wallon programme une exposition « A corps perdu, la mort en face » (un voyage symbolique retraçant la prise de conscience progressive de la mortalité au fil de la vie et les questionnements qui en découlent) à la bibliothèque des sciences de l'UCL (3, place des Sciences, à Louvain-la-Neuve), du 8 septembre au 12 octobre.

Entrée libre et gratuite, du lundi au vendredi, de 10 à 18h ; les samedis, de 14 à 17h ; les dimanches 11/09, 25/09 et 09/10, de 14 à 17h.

Visites guidées du lundi au vendredi à 10h30 et 14h, les samedis à 14h, les dimanches 11/09, 25/09 et 09/10 à 14h.

Pour accompagner l'exposition : débats, documentaires, conférences, goûters-informations, visites guidées, ateliers philo, animations pour enfants et café mortel. ■

Info 010 / 22 31 91,
calbw@laicite.net,
www.calbw.be, www.
acorpsperdu.be

Envie de devenir PRÉSIDENT(E) ?

Les conseils consultatifs communaux permettent à la population d'exprimer son point de vue dans un grand nombre de domaines.

Le conseil consultatif de la personne handicapée (CCPH) met en avant la problématique de la personne porteuse d'un handicap, quel qu'il soit, ainsi que celle de son entourage. L'intégration scolaire est actuellement au centre de ses débats mais d'autres thèmes seront abordés prochainement.

Le CCPH cherche une personne pour présider les réunions, les organiser, préparer les différents sujets.

Intéressé(e) ? Posez votre candidature auprès d'Agnès Dufrasne (dufrasnea@olln.be) ou Pascale Verraghenne (verraghenne@olln.be).

Info 010 / 43 61 73.

LE CPAS recrute

Le CPAS recherche des accueillantes d'enfants conventionnées (à domicile) ou co-accueillantes d'enfants conventionnées (dans des locaux mis à disposition par le CPAS).

- Statut légal d'accueillantes d'enfants conventionnées avec autorisation de l'ONE
- Diplôme nécessaire ou formation de courte durée (assurée par école de promotion sociale)
- Encadrement par le CPAS
- Indemnisation selon réglementation de l'ONE non imposable et maintien des droits au chômage et pause-carrière

- Prise en charge des cotisations sociales pour le secteur des pensions, allocations familiales, soins de santé et indemnisation en cas de maladie
- Intégration dans l'équipe des accueillantes du service et formation.

Intéressé(e) ? Contactez Nadine Keppenne ou Annette Motte.

Info 010 / 43 65 11
(lundi et mercredi matin).

Notre ville ouverte sur le monde

Participez à la réalisation d'une fresque représentant les 126 nationalités qui cohabitent dans notre commune. Elle sera dévoilée au cours des Fêtes de Wallonie, le 18 septembre, à 12h, sur la place d'Ottignies.

Inscriptions avant le 25 août :

Info 010 / 43 78 17 ou
parisotd@olln.be

Bourse aux vêtements d'hiver

La bourse aux vêtements d'hiver de la Ligue des Familles - pour enfants et adolescents de 0 à 18 ans - aura lieu à la salle Placet (6, rue des Sports, à Louvain-La-Neuve), le 1^{er} octobre, de 9 à 13h. Dépôt (maximum 20 vêtements, propres et en bon état) la veille, sur rendez-vous. Les frais de dépôt sont de 2 € pour les membres de la Ligue et de 4 € pour les non membres. 8% de remise sur le montant des achats pour les membres en ordre de cotisation.

Info 0479 / 39 74 04 à partir du 5
septembre, en semaine, de 17 à 20h.

Entretien & création de parcs et jardins

LP
Concept

Tonte

Taille

Clôture

Divers

Dolomie

GSM: 0475.47.55.67
lpconcept@skynet.be

100
ANS

LES MAGASINS DECoux

DECoux S.A.

Gros - Détail

Bois • Panneaux • Isolation
Portes • Parquets • Châssis
Eternit • Gyproc • Triplex

Salle d'exposition

Rue du Monument 69
1340 Ottignies

Tel. : 010 41 30 06

Fax : 010 41 05 35

E-mail : contact@decouxbois.com

J'❤️ LE BOIS
Négoce spécialisé FNN

Êtes-vous prêt pour
une expérience
unique



Nouvelle Citroën DS4
à partir de **18350 €**

(prix net tva comprise - 1600 Vti, 120 BVM Chic)



DEGUELDE

CARROSSERIE AGRÉÉE

Spécialiste Citroën depuis plus de 25 ans

CITROËN 1, avenue Pierre Holoffe (sur la route de Rixensart à Court-Saint-Etienne) Limelette • Tél. : 010 41 32 82 • www.garagedeguelde.be

Quinoa & Co, SUR LA DALLE

Ils s'appellent Christophe, Pierre, Emmanuelle et Julien. Handicapés mentaux légers, ils assurent l'arrosage des paniers fleuris de Louvain-la-Neuve à l'aide d'un cheval de trait, jusque fin août. Une expérience conviviale, pilote en Brabant wallon.

Cet été, notre Ville expérimente un nouveau système d'arrosage de ses paniers fleuris suspendus, à Louvain-la-Neuve.

Quatre handicapés mentaux légers formés au métier de « groom » (Christophe, Pierre et Emmanuelle, d'Ottignies, et Julien, de Lillois), accompagnés par deux « éducateurs-meneurs » de l'ASBL La Cordiante de Villers-la-Ville, conduisent un cheval de trait à travers les rues de la cité universitaire, pour y arroser la centaine de paniers à l'aide d'une pompe à énergie solaire.

« C'est une expérience pilote en Brabant wallon », se réjouit l'échevine de l'Environnement et de la Santé Cécile Lecharlier. « Même s'il pleut, les paniers doivent être arrosés quotidiennement, car ils sont très denses. Le cheval est moins bruyant/polluant que le tracteur utilisé durant l'année. C'est

aussi un bel exemple d'intégration des personnes handicapées. »

La Ville a accordé un subside de 15.000€ à l'Association de Gestion Centre Ville (AGCV) pour mener à bien ce projet. Une étude comparative a démontré que cela ne reviendrait pas plus cher que de faire pratiquer l'arrosage par les équipes du service Travaux... lesquelles peuvent se consacrer à d'autres tâches, comme le réaménagement des abords d'écoles.

De 6h30 à 12h

L'expérience a commencé au début du mois de juillet. Les grooms assurent le travail durant une semaine, à tour de rôle. Celui-ci commence vers 6h30, avec la préparation de la jument Quinoa. L'arrosage débute aux alentours de 8h, pour se terminer 3 ou 4 heures plus tard ; il faut alors reconduire

la jument au pré, la nourrir et la soigner.

« Quinoa est hébergée à la rue de Namur, dans la propriété de deux sympathisants de La Cordiante - Gauthier Nagant et Sophie Verbaeys - chez qui nous nous fournissons aussi en eau de pluie », explique Yves Kayaert, éducateur-meneur à La Cordiante. « L'arrosage nécessite entre 350 et 450 litres d'eau, chaque jour. Notre panneau solaire nous fournit plus d'énergie solaire qu'il n'en faut : le système fonctionne parfaitement ! »

« Les crottes sont récupérées instantanément : les amateurs de jardin se les arrachent », ajoute la présidente du CPAS Jeanne-Marie Oleffe, qui évoque une animation spontanée de la ville : petits et grands interpellent les « arroseurs », s'intéressent à leur travail, admirent la beauté et la docilité du cheval... une belle occasion de dialogue et de rencontres amicales.

Parallèlement à ce projet d'intégration par le travail, La Cordiante mène une expérience d'autonomie : elle a loué un studio dans le quartier des Bruyères, où les quatre grooms apprennent chacun à vivre seul, deux fois une semaine (quand ils assurent l'arrosage). Ils doivent penser à régler leur réveil de manière à être à l'heure au travail, se faire à manger, s'organiser : c'est un vrai challenge, qui les enchante.

Cette expérience de deux mois sera-t-elle reconduite ? Vous êtes invité à communiquer votre avis au service Environnement : environnement@olln.be ■



Quatre handicapés mentaux légers formés au métier de « groom », accompagnés par deux « éducateurs-meneurs » de l'ASBL La Cordiante, conduisent un cheval de trait à travers les rues de la cité universitaire, pour y arroser la centaine de paniers fleuris à l'aide d'une pompe à énergie solaire.



UN PRÉ FLEURI pour le plaisir des yeux

Les coquelicots, bleuets, soucis, camomilles, centaurées... en fleur depuis début juin, en contrebas du rond-point de Blocry, sont un régal pour les yeux. Bourdons et papillons sont à la fête !



repasser le rouleau, sans mettre aucun herbicide, au début du mois d'avril », explique le garde forestier du bois de Lauzelle Jean-Claude Mangeot. « On s'attend à ce que le pré reste coloré jusqu'en octobre, avant les premières gelées. »

La formule - mise en place avec le concours de la ferme expérimentale de l'UCL (Marbais) - est économique et écologique : les graines coûtent 250€, le pré ne devra pas être tondu ni arrosé, il attire une multitude de papillons et autres insectes (même les chevreuils se régalaient, paraît-il !), aucune pulvérisation n'est nécessaire.

Un pré fleuri pour le plaisir des yeux de nos habitants et des visiteurs de passage. Admirez-les, mais ne les cueillez pas !

Le pré fleuri situé en contrebas du rond-point de Blocry, à l'entrée du bois de Lauzelle, propriété de l'UCL, est magnifique ! Les coquelicots, bleuets, soucis, centaurées, camomilles, carottes sauvages,

cosmos... font le bonheur des photographes.

« Nous avons retourné puis tassé le sol à l'aide d'un rouleau, avant de semer le mélange de graines et de

Le garde forestier rêve de pouvoir fleurir ainsi d'autres endroits de la ville. Il a effectué quelques semis du côté de la drève du golf.

« Je trouve qu'il y a trop de gazon à Louvain-la-Neuve, comme dans les autres villes d'ailleurs. Soyons un peu anticonformistes, montrons qu'il y a moyen de faire autre chose ! » ■

CONTRAT DE RIVIÈRE : SOS bénévoles

Le Contrat de rivière Dyle-Gette recherche des bénévoles pour participer à différentes tâches : mise à jour de l'inventaire des atteintes aux cours d'eau des bassins de la Dyle et de la Gette, permanence sur les stands d'information et d'exposition, prise en charge d'animations sur le thème de l'eau pour le grand public et le public scolaire.

Formation prévue (à l'utilisation d'un GPS, sur les fiches techniques à remplir, sur les champs d'actions d'un Contrat de rivière...) - Véhicule indispensable (paiement des frais kilométriques) - Contrat de volontariat. ■



Info 010 / 62 04 30, www.crdg.be, contrat.riviere@

Les fruitiers EN ESPALIERS

La Fête de la Pomme aura lieu le dimanche 23 octobre, sur la place communale de Cérroux.

Les membres du Plan Communal de Développement de la Nature (PCDN) et du Conseil consultatif de l'Environnement ont souhaité y mettre à l'honneur les arbres fruitiers.

Réalisation d'un inventaire

Le CRAW (Centre de recherche agronomique wallon de Gembloux) a mis en évidence un grand nombre de variétés de pommes et poires, mais il est possible qu'il existe l'une ou l'autre variété non encore répertoriées sur notre territoire. D'où l'intérêt de réaliser un inventaire des arbres fruitiers de notre ville.

Si votre jardin abrite un ou plusieurs vieux fruitiers, déposez cinq de

leurs fruits à la Fête de la Pomme. L'emplacement de vos arbres sera répertorié et vos fruits emportés par le centre de recherche, pour identification. Vous pouvez aussi signaler la présence de vos arbres à l'adresse suivante : environnement@olln.be

Visite, formation...

Parmi les plants de fruitiers, les espaliers présentent divers avantages : ils prennent peu de place (et conviennent donc bien aux espaces de ville), offrent une facilité pour la cueillette et ont une esthétique indéniable.

La Ville vous propose prochainement différentes actions en faveur des fruitiers:

- une visite de Pomexpo (grande action sur la taille, par le Centre

régional de ressources génétiques de Villeneuve d'Asq, dans son verger conservatoire comprenant plus de 1.500 variétés), le 22 octobre (trajet en car, organisé par la Ville) .

- une formation pratique sur la taille des espaliers (au printemps et à l'automne 2012)
- la possibilité de passer commande pour un achat groupé de plants en espaliers (pommes et poires) à livrer en novembre 2011.

Inscriptions : 010 / 43 62 51 ou environnement@olln.be. Les inscriptions pour la commande groupée seront clôturées à la Fête de la Pomme, dont le programme sera publié dans le Bulletin d'octobre. ■

COLLECTE des encombrants

Les encombrants seront collectés la semaine du 3 octobre, le même jour que la collecte normale des sacs jaunes. Il est possible que le camion passe devant chez vous le jour précédent : ne vous inquiétez pas, c'est pour organiser au mieux ses tournées. Il passera bien le jour annoncé.

Lundi 3 octobre : Limelette et quartier de Pinchart

Mardi 4 octobre : Mousty, Vieux Bruyères, zoning de LLN, Vieusart et la Baraque

Mercredi 5 octobre : Louvain-la-Neuve (sauf quartiers collectés le mardi)

Judi 6 octobre : Cérroux, Petit-Ry, zone du marché d'Ottignies

Vendredi 7 octobre : Ottignies centre, Tiernat, La Croix, Bauloy, av. et bd de Lauzelle

Comme les déchets ménagers, les encombrants doivent être déposés devant l'immeuble que vous occupez. Pas question de les déposer sur un espace public (vous risqueriez une amende administrative).

Les déchets seront traités dans le respect de la législation : 30 %

de déchets collectés doivent être recyclés. Le bois et les métaux sont les matières les plus faciles et économiquement rentables.

Est autorisé à la collecte

Ce qui ne peut, par son volume, rentrer dans un sac poubelle ou être présenté à une collecte des matériaux recyclables et/ou n'est pas soumis à une obligation de reprise :

- Grands objets en métal (bassines, meubles, tables, chaises, vélos...)
- Grands objets en plastique (idem ci-dessus + gouttière en PVC...)
- Grands objets en bois (idem ci-dessus + portes, châssis, meubles en rotin...)
- Matelas, sommiers, moquettes, tapis, fauteuils, divans, lavabos...
- Verres plats (miroirs, vitres, carreaux... à bien emballer : pensez aux chargeurs !)

Ne peuvent être considérés comme encombrants

- ce qui peut être mis dans un sac poubelle (bibelots, petits jouets...).
- Ces déchets doivent être déposés dans un sac jaune.
- les déchets recyclables
- les déchets dangereux (peintures,

tubes néons, les plaques en asbeste-ciment...)

- les déchets soumis à obligation de reprise (pneus, huiles, piles, médicaments, déchets d'équipements électriques et électroniques, électroménagers...)
- les déchets inertes en vrac

Les déchets non conformes seront laissés sur place. Vous avez l'obligation de les rentrer. Si vous les laissez sur le trottoir, vous risquez une amende administrative.

Le parc à conteneurs propose un large panel de solutions pour l'évacuation de vos déchets : <http://www.ibw.be/data/valo/Guide-du-tri-2.pdf>

Avant de jeter des encombrants, demandez-vous s'ils sont réparables ou réutilisables. Plusieurs organismes proposent de la seconde main, consultez-les :

- **Ressourcerie de la Dyle** : www.redyle.be ou 010 / 41 13 17
- **Apidès** : 010 / 24 74 94
- **Croix Rouge** : 010 / 41 88 66 ■

Méthode JAMES

Tous en forme

Cours de :

- Mise en forme
- Tonification
- Gym du dos
- Jogging

www.jamesclub.be

Accessible à tous de 16 à 86 ans
Complexe Sportif de Blocry



la référence en activité
physique santé



Audibilis Centre auditif

La technologie au service de l'audition

Appareils discrets et performants
Essais sans engagement
Réglage/nettoyage des appareils



Benôit Dierge, Audiologiste – sur rendez-vous – Parking privé
Avenue Provinciale 28 - 1341 Ceroux-Mousty
Tél. : 0473 89 25 81 - www.appareils-auditifs.eu



● **Bouger !**
Judo Natation
Aquagym ●



010 400 501

www.sport-culture.be

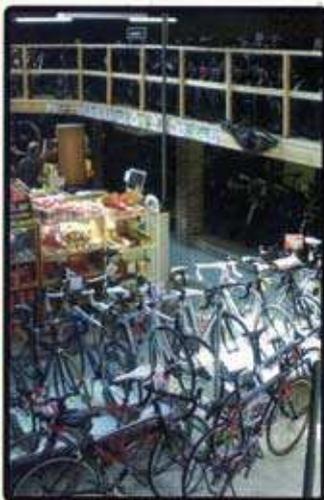


LES MARQUES LES PLUS PRESTIGIEUSES

GT - CANNONDALE - SPECIALIZED - TREK - SCOTT - MBK
DIAMOND - VIPER - ORBEA - GRANVILLE - MINERVA

**LE NEW MOVIG STORE WAVRE 650M² D'EXPOSITION
RÉPARATIONS & RÉGLAGES TOUTES MARQUES**

ACCESSOIRES - VETEMENTS - DIETETIQUES



**UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS
À VOTRE SERVICE**

322, chaussée de Louvain • 1300 WAVRE • Tél. : 010.22.45.12

E-mail: info@movingstore.be • du mardi 10h00 au vendredi 19h00. Le samedi de 10h00 à 18h30

Pratiquer un sport, C'EST CHOUETTE !

La 7^e « Journée écoles sportives », le 27 juin, fut un succès !



Quelque 251 élèves de 4^e primaire ont participé à la 7^e « Journée écoles sportives » organisée par la Ville et son Conseil consultatif des Sports, le 27 juin. Issus des écoles communales de Limauges, Limelette, Blocry et Lauzelle, mais aussi de l'école Notre-Dame et de l'athénée Royal Paul Delvaux, ils ont découvert les joies du tir à l'arc, du volley-ball, du tennis de table, de la pétanque, de la balle pelote, de l'athlétisme, du football, du rugby, du yoseikan-budo, du hockey, du base-ball et du kin-ball, encadrés par 24 moniteurs bénévoles des clubs sportifs ottintois.

Munis d'une casquette et d'une

bouteille d'eau, les participants - qui avaient bien besoin de se dépenser après les examens - ont couru comme des fusées sur la piste d'athlétisme du complexe sportif de Blocry. Ils ont slalomé, croisé à la main, entre des cônes disposés sur le terrain synthétique du Royal Ottignies Stimont, rattrapé l'énorme balle de kin-ball dans l'une des salles du centre sportif Jean Demeester... et se sont affrontés, munis des protections de yoseikan budo, à la Plaine des Coquerées.

Le but de la « Journée écoles sportives » est de donner aux enfants le goût de pratiquer régulièrement du sport, de leur faire découvrir de nouvelles disciplines et de mettre en valeur l'excellence des nombreux clubs de notre ville.

« Cette activité est bénéfique pour les écoles et pour les clubs. Les enseignants ont besoin d'occuper les enfants lors de la dernière semaine d'école et les clubs espèrent, eux, attirer de nouveaux membres », souligne le président du Conseil consultatif des Sports Emile Buffin.

Pour favoriser les synergies entre les clubs et les écoles de l'entité, les clubs qui ont encadré les enfants lors de la journée ont signé une convention avec l'Adeps, en échange de quoi ils recevront une subvention de 75€.

Les participants sont repartis avec de la documentation sur les clubs, un brevet, des fruits et, espérons-le, l'envie de s'inscrire dans un des clubs ottintois. ■

Trophée commune sportive : le 24 septembre

Apportez des points à notre ville !

La 15^e édition du Trophée commune sportive organisé par l'Adeps se déroulera le 24 septembre à Wanze. Quelque 16 sportifs y défendront les couleurs de notre ville, en participant aux épreuves de jogging, natation, vélo tout terrain, mini-football, pétanque et tir à l'arc.

La participation des citoyens peut considérablement influencer le classement final. Les activités auxquelles ils peuvent s'essayer apporteront des points supplémentaires à notre ville.

L'échevine des Sports Annie Galban-Leclef et le président du Conseil consultatif des Sports Emile Buffin lancent un appel aux habitants : « *Votre participation et votre soutien sont attendus pour encourager notre équipe locale face aux 111 autres communes inscrites !* » Objectif de l'échevine des Sports : une 1^{ère} place sur le podium !

Les personnes désireuses d'apporter des points à la ville ne doivent pas pour autant se déplacer à Wanze. Les habitants (domiciliés ou non dans notre ville), les utilisateurs des différents centres sportifs, les mouvements de jeunesse... peuvent apporter des points à l'équipe en restant à Ottignies-Louvain-la-Neuve, où des activités seront organisées dans les infrastructures sportives.

Si vous faites partie d'un club sportif et que vos entraînements ou compétitions ont lieu sur notre territoire, le 24 septembre, votre participation pourra également être enregistrée.



010/ 43 61 03
(service des Sports).



La salle d'escalade sera DEUX FOIS PLUS GRANDE

Blocry entend redevenir leader sur le marché de la grimpe, avec la construction d'une nouvelle salle d'escalade à côté de la salle existante. Son inauguration est programmée à la mi-octobre.



La nouvelle salle (en gris), à côté de l'ancienne (en brun).

Quand la salle d'escalade du complexe sportif de Blocry a été construite, en 1994, elle était l'une des plus belles du pays. D'autres villes se sont alors dotées de salles similaires, voire plus performantes. Des travaux sont en cours, depuis début mars, pour doubler le volume de la salle de Louvain-la-Neuve.

« Le niveau moyen des grimpeurs est élevé, en Belgique. Nous allons redevenir leader sur le marché, grâce au concept que nous avons mis en place », annonce Cédric Dellicour, de l'ASBL Entre ciel et terre. « Une nouvelle salle (12m de haut) est en cours de construction, à côté de la salle actuelle (15m de haut). Elle accueillera toutes les activités liées à l'apprentissage, tandis que la salle existante, rénovée, sera réservée en priorité aux grimpeurs autonomes. »

Entre les deux salles, deux plateaux seront dédiés l'un aux plus petits, l'autre (qui comportera des structures déversantes) aux amateurs d'efforts physiques importants.

« La structure que nous réalisons en mezzanine est de type «pan», de faible hauteur. Elle ne nécessite pas d'assurance car la sécurité du grimpeur est assurée par un tapis mousse de réception », précise Cédric Dellicour. « L'espace enfant - qui ne sera pas opérationnel avant fin 2011 - sera organisé avec des petits modules grimpables adaptés pour les plus jeunes. Nous disposerons aussi de «sous-espaces» à thèmes (modules construction, bibliothèque, jeux en bois, parcours spéléo) pour que chaque enfant puisse trouver son compte d'épanouissement. »

La salle actuelle inclura un nouveau dévers (surface surplombante) et des blocs « champignons ». L'accueil sera amélioré, de même que les bureaux et locaux techniques. Les grimpeurs disposeront de vestiaires (avec douches et WC) attenants aux salles.

Un mur bulgare

Le chantier (1.200.000€, subsidié à 75% par la Région wallonne) devrait être terminé pour le 1^{er} octobre. L'entreprise GOES d'Etterbeek s'est chargée du gros œuvre. Le mur sera réalisé par la société bulgare « Walltopia » (le résultat d'un marché européen).

Les travaux ont nécessité la fermeture de la salle actuelle du 20 juin au 8 juillet, pour permettre l'aménagement du nouveau comptoir d'accueil et des bureaux. Il ne devrait plus y avoir de fermeture : pendant que l'espace pédagogique se construit, l'ancien espace reste accessible au public et aux stages. Quand le nouvel espace sera

opérationnel, c'est l'ancien espace qui sera rénové, sans doute à la fin août. Le mur qui existe entre les deux salles devrait être percé dans la foulée.

Les nouvelles infrastructures seront inaugurées à la mi-octobre. Diverses festivités seront organisées pour l'occasion. ■



D'autres travaux

Chauffage, ventilation et vestiaires sont en cours de rénovation, à Blocry. C'est pour un mieux : la consommation d'énergie sera réduite et le confort des sportifs accru. Les nouveaux vestiaires comporteront des douches bien ventilées (notre photo). On y accèdera via un double système de codes et cartes. Les réservations seront confirmées par email, il ne faudra plus faire la file à la réception pour pouvoir disposer de son vestiaire !



2012 verra aussi la rénovation du terrain synthétique F1 (football et hockey) et de la piste d'athlétisme (qui comportera 8 couloirs au lieu de 6). Le 1^{er} chantier est estimé à 450.000€ ; le second, à 1.400.000€. Ils seront financés par les copropriétaires (UCL et Communauté française), avec demande de subvention à la Région wallonne.

Nagez !

Vous avez pris de bonnes résolutions, cet été : dès la rentrée, vous allez pratiquer un sport. Et pourquoi pas la natation ? C'est excellent pour la santé !

Le complexe sportif de Blocry compte deux piscines : la piscine dite « basse », communale, qui accueille le grand public ; la piscine pédagogique dite « haute », privée (propriété de la Communauté française (Adeps) et de l'UCL), occasionnellement mise en communication avec la piscine communale (quand les propriétaires n'y programment ni cours, ni entraînements). Elles sont toutes les deux longues de 25m, mais la piscine haute est plus profonde (1m40 au minimum) et plus froide (entre 27 et 28°). La piscine communale comporte un petit toboggan ; la

piscine pédagogique, un plongeur « girafe ».

« *Les piscines sont très fréquentées* », se réjouit le directeur du complexe Yves Leroy. « *Pour s'y sentir bien, il faut correctement choisir son créneau horaire : il y a des séances « spéciales longueurs », le matin (de 8 à 9h, quatre jours/semaine en piscine basse... et le dimanche en piscine haute) et le soir (de 19 à 20h, deux jours/semaine en piscine basse), de même que l'après-midi du samedi en piscine haute. Les baigneurs se retrouvent en dehors de ces heures-là, éventuellement pour les séances « loisirs » (avec présence de matelas, bouées, chambres à air...). Il y a aussi des séances « plongeurs » en piscine haute, le samedi.* »

Les piscines sont désinfectées à l'aide d'un système électrolytique basé sur le cuivre et l'argent (pas de chlore). Elles sont surveillées par un sauveteur en permanence (qui se trouve toujours en dehors de l'eau et ne donne jamais de cours : ceux-ci sont confiés au club « Les Rainettes »), parfois deux.

Les vitrages des deux piscines viennent d'être remplacés, de même que les goulottes des vestiaires ; la réfection des bétons est en cours. La rénovation des toitures est prévue pour le 2^e semestre 2012. Les piscines datent de 1981, il s'agit donc d'une usure « normale » !



www.blocry.be/st/piscines.php

Aline, comme un poisson dans l'eau au sein d'APOGIA

Plus de 500 personnes ont participé à la soirée de soutien au projet Apogia, le 9 juin au Cinéscope. Toutes estiment que le futur Centre de formation pour les sportifs de haut niveau de la Fédération Wallonie Bruxelles aurait sa place à Louvain-la-Neuve.

Dans le cadre de la candidature de Louvain-la-Neuve pour accueillir le futur Centre de Formation pour les Sportifs de Haut Niveau (CFSHN) de la Fédération Wallonie Bruxelles, l'UCL organisait une soirée cinéma en soutien au projet APOGIA, le 9 juin, au Cinéscope de Louvain-la-Neuve.

Plus de 500 personnes - autorités provinciales, communales et de l'UCL, habitants et voisins, sportifs et non sportifs... - y ont participé, convaincues de la qualité du projet. Le coordinateur de celui-ci, Marc Francaux, les a accueillies en leur racontant l'histoire d'Aline, une jeune nageuse qui fréquente aujourd'hui la piscine de Mons, où elle habite. Motivée, elle risque fort bien de vouloir pratiquer le sport de haut niveau, dans quelques années... et dans ce cas, serait certainement très heureuse de pouvoir suivre sa formation à Louvain-la-Neuve.

« *Elle serait inscrite à l'athénée Paul Delvaux de Lauzelle, qu'elle rejoindrait à pied depuis son lieu de résidence. De la fenêtre de sa chambre, elle apercevrait régulièrement l'un ou l'autre animal du bois tout proche. En dehors de ses entraînements, elle retrouverait ses amis dans le centre ville, pour y déguster une glace ou faire quelques courses à L'esplanade, pourquoi pas ?!* »

Après la présentation du dossier APOGIA, le professeur Francaux a invité Jonathan Borlée à le rejoindre, pour expliquer en quoi consiste le quotidien d'un sportif de haut niveau. Le journaliste de la télévision communautaire TV Com Pierre Thirion lui a posé plusieurs questions sur sa carrière... notamment sur son record personnel battu le 5 juin à Rabat, où il a remporté le 200m du Meeting International Mohamed VI. Grâce à ce record, il détient désormais la deuxième meilleure

performance belge de l'histoire, derrière Patrick Stevens.

Comme son père Jacques Borlée l'a fait à la fin mai, Jonathan a insisté sur l'importance, pour un sportif de haut niveau, de pouvoir vivre parmi la société et de ne pas perdre son temps en trajets inutiles. Le projet Apogia, compact, présente ces avantages-là... entre autres.

Le public a assisté ensuite à la projection du film de Régis Warnier « La ligne droite », en lien direct avec le sport et dont le titre est assez évocateur de la situation actuelle du projet d'implantation du CFSHN.

On devrait connaître la décision du Gouvernement de la Fédération Wallonie Bruxelles en septembre. ■

Pour apporter votre soutien à notre projet : <http://www.apogia.be>

CLOTURES DETHY

LIMELETTE-OTTIGNIES
010/41.50.88

TPG 2.23.86

LE DOJO D'ASMADE

Atelier de **MEDITATION**
le jeudi soir

Cours de **MASSAGE SHIATSU**

Massages individuels

11, rue du Chemin de Fer à 1340 Ottignies

Tél.: 010 / 402.132 • asmade@skynet.be

Renseignements : 0475 / 987.995 Françoise Eglème
0476 / 216.881 Marc Nolmans

ASSUREURS CONSEILS

PIERSON

c'est bon! S.A.

N°OCA : 12913

- ASSURANCES TOUTES BRANCHES
- AGENCE BANCAIRE FINTRIO



CONSULTEZ-NOUS !
010.41.42.43

Avenue de Jassans, 58 - 1342 Ottignies
Fax 010.41.60.34



Boissons fraîches - Alcool - cartes téléphoniques
Alimentation générale - tabac - cigarettes
Locations dvd, blu-ray - glaces

ouvert7/7

4a, chaussée de bruxelles à 1490 Court-saint-Etienne
Tél/fax 010/615838

TINTIN, plus sûr que des actions

Couvercles de pots de confiture, assiettes et tasses, albums et documents... la 7^e édition du marché aux puces Tintin a rassemblé son lot de collectionneurs, le 21 mai au Parc de la Source.



Le marché aux puces a été inauguré sur le coup de 11h, par les autorités communales accompagnées de la célèbre fanfare de Moulinsart (par les musiciens de Tangissart). Les visiteurs ont pu admirer la Citroën HP 5 chevaux et la Jeep Willys tout droit sorties de l'album de Tintin au pays de l'or noir, dans le parc. Ceux qui le désiraient ont fait dédicacer le 7^e tome de « Hergé, Chronologie d'une œuvre » par son auteur Philippe Goddin, au Musée... et visionné le documentaire « Sur les traces de Tintin » au Cinéscope. ■

La 7^e édition du marché aux puces Tintin – organisée par le Musée Hergé, en collaboration avec la Ville et l'Association de Gestion Centre Ville AGCV - a rassemblé son lot de collectionneurs, le 21 mai au Parc de la Source (Louvain-la-Neuve). Quelque 25 exposants y proposaient des objets se rapportant à l'œuvre d'Hergé (albums, figurines, documents...) à la vente.

« Nous avons participé à toutes les éditions du marché aux puces Tintin. D'abord à Bruxelles et depuis l'an dernier, à Louvain-la-Neuve », expliquent Chantal Baillez et Francis Duvivier, de Soignies. « Nous avons choisi d'investir dans Tintin plutôt que dans des actions, c'est plus sûr ! Au début, on collectionnait de tout. Mais avec le temps, on s'est spécialisés... et on vend ce qui ne nous intéresse plus. » Verres, tasses, assiettes, couvercles de pots de confiture... il y en a pour tous les goûts et (presque) toutes les

bourses. La plus belle pièce ? Une statue en résine Tintin Bric-à-Brac, d'une valeur de 2500€. « *Quand on vend quelque chose de rare et cher, tout le monde est content : le vendeur... mais aussi l'acheteur, qui complète sa collection.* »

Bernard Monaux, de Châtelet, est l'un de ces collectionneurs venu faire des affaires à Louvain-la-Neuve. La journée commence bien : il a trouvé quelques chromos et 2 revues « Le Vif L'Express » comportant des dessins d'Hergé en page de couverture. « *Je vais à toutes les bourses. Également celle de l'Association des Amis d'Hergé, à Nivelles* », nous dit-il. Sébastien Smeulders, de Mont-Saint-Guibert, n'est pas non plus reparti les mains vides. Il a déniché un petit livre répertoriant tous les numéros d'anciennes revues Tintin publiées au Portugal. « *J'ai déjà plusieurs de ces revues... et espère bien en trouver d'autres ici. Elles ont des couleurs très spéciales.* »

Expo-promenade au Verger de la Baraque

Le Verger de la Baraque a fêté ses vingt ans en juillet. A cette occasion, les habitants ont contribué à la réalisation d'un album collectif visible sur invitation sur Google, reprenant des photos de la construction des maisons, de l'espace public et de son évolution, ainsi que des photos de la sociabilité du quartier : jeux d'enfants, barbecues entre voisins, chasses aux oeufs, Saint-Nicolas de quartier... Des centaines de photos ont été collectées. Chaque famille a choisi deux photos reproduites en A3, qu'elle a exposées à ses fenêtres... transformant ainsi le Verger, pour quelques semaines, en exposition-promenade. Une belle expérience de sociabilité, où la photo sert de vecteur d'appartenance, de lien, de mémoire.



Des jeunes qui voyagent

« PROPRE »

Les « Voyages sans pétrole (ou presque) » de l'AMO La Chaloupe rassemblent des jeunes de milieux/cultures différent(e)s, qui élaborent puis participent à un voyage le plus respectueux possible de l'environnement. L'édition 2010 a été distinguée lors de la remise du 6^e Prix belge de l'Energie et de l'Environnement. Un nouveau groupe (comprenant 5 handicapés mentaux légers) est parti le 18 juillet. Les candidatures sont ouvertes, pour 2012.

Le service d'aide aux jeunes et aux familles d'Ottignies « La Chaloupe » a signé la charte communale d'engagement pour un développement durable en 2002. Depuis lors, la question écologique est devenue une véritable dynamique au sein de l'AMO.

La Chaloupe a obtenu la mention spéciale du jury 2011 à l'occasion de la remise du 6^e Prix belge de l'Energie et de l'Environnement (cette distinction qui met à l'honneur ceux qui - à titre individuel ou via leurs organismes - contribuent de manière exceptionnelle à la construction d'un avenir durable), le 27 mai à Bruxelles.

Le jury a apprécié le projet de « Voyage sans pétrole (ou presque) » qui, pour sa première édition en 2010, a rassemblé 10 jeunes âgés de 15 à 20 ans. Ensemble, ils ont imaginé un itinéraire le plus respectueux possible de l'environnement, qui les a menés à Dompmnac, un petit village d'Ardèche où ils ont partagé le quotidien de quelques familles qui tentent de vivre de manière durable, en générant un minimum de déchets.

« Nous avons été jusqu'à Bruxelles accompagnés par un cheval de trait qui portait nos bagages. Après, nous avons pris les transports en commun », explique Gauthier Destrée, éducateur responsable des voyages alternatifs à La Chaloupe avec la psychologue



Charlotte Schepens. « Plusieurs des participants s'étaient déjà interrogés sur les relations Nord-Sud, à la faveur d'un précédent voyage au Niger. Ils ont voulu poursuivre leur réflexion sur les rapports entre l'homme et la nature ainsi que sur les principaux enjeux de la société actuelle. »

Au retour, le bureau d'ingénieurs-conseils spécialisé dans le domaine de l'environnement et de l'écologie Haskoning a calculé le bilan carbone de ce voyage... et proposé des mesures compensatoires, « pour aller plus loin ». Les employés de La Chaloupe se sont engagés à effectuer tous leurs trajets de moins de 15km à l'aide de vélos électriques.

Avec des handicapés mentaux

Un nouveau groupe s'est constitué en 2011, en partenariat avec l'ASBL Gratte. Le 18 juillet, une douzaine de jeunes (dont 5 handicapés mentaux légers) et leurs animateurs sont partis pour Namur, à nouveau accompagnés d'un cheval de trait. Ils ont dû trouver des lieux où bivouaquer, avant de prendre un bateau pour Wépion

« Nous avons effectué des activités de maraîchage à la ferme Vévy Wéron. A Sautour, nous avons construit une douche écologique/ un mur en torchis et participé à des travaux de jardinage et des ateliers de cuisine sauvage/alimentation à base d'insectes », détaille Gauthier

Destrée. « Nous avons marché deux jours avec des ânes, avant de gagner les lacs de l'Eau d'Heure, pour des activités de détente. »

Le bureau Haskoning calculera le bilan de ce nouveau voyage et proposera des mesures compensatoires. Construction d'un lieu de réunion en bois, plantation d'arbres... les participants ont déjà plein d'idées !

Comme en 2010, les jeunes partageront leur expérience avec d'autres jeunes (les enseignants intéressés peuvent se faire connaître dès à présent). Ils tâcheront de sensibiliser leur entourage et interpellent les pouvoirs publics sur la question du développement durable.

Participez au voyage en 2012

Ce projet vous séduit ? Les candidatures sont ouvertes, pour la 3^e édition, en 2012. La préparation débutera en janvier (dynamique de groupe, formation au développement durable, financement du projet), pour un nouveau voyage prévu en juillet. Les conditions ? Etre âgé de 15 à 20 ans et être motivé. L'aspect financier ne doit pas être un frein.



www.lachaloupe.be ou
010 / 41 70 53.

On cuisine et on tricote ENSEMBLE

Le groupe « Quand les femmes s'en mêlent » a décidé de réunir les personnes isolées. Un jeudi par mois, elles découvrent la cuisine d'ici et d'ailleurs. Et chaque semaine, elles tricotent, brodent, crochètent... en refaisant le monde.

Il y a de l'ambiance, ce jeudi dans le local communautaire du Buston. Une quinzaine de dames - et quelques messieurs - s'y retrouvent, pour cuisiner de la pastilla. C'est Mimouna Zeroual qui donne les instructions : on papotera plus tard... sinon la pâte risque de sécher.

« Nous avons créé le groupe « Quand les femmes s'en mêlent » en 2007, après avoir constaté que beaucoup de voisins ne se connaissaient pas. Il fallait animer le quartier, permettre aux personnes isolées de sortir de chez elles », se souvient Chantal Lourtie, cofondatrice du groupe avec Mimouna. « Depuis, nous nous retrouvons un jeudi par mois, de 10 à 14h30 environ, pour découvrir la cuisine du monde. »

Poulet à la moambe avec la Zaïroise Maman Rose, lasagne avec le mari (italien) de Simone, paella avec la Marocaine Naïma, blanquette avec la Belge Jacqueline... les menus (plat et dessert) se succèdent, plus savoureux les uns que les autres. Mais ce sont les spécialités marocaines qui ont le plus de succès : poulet aux amandes, couscous... et le traditionnel thé à la menthe : on se régale à tous les coups.

« Et à moindre coût : entre 3 et 5€, histoire de rentrer dans nos frais. L'argent ne doit pas être un frein à la participation », insiste Chantal Lourtie.



Tout le monde met la main à la pâte : pour cuisiner, dresser la table, faire la vaisselle. On échange les recettes et on se promet de les réessayer chez soi, plus tard.

Travaux d'aiguilles

Chantal Mayné a vécu au clos des Lilas en n'y connaissant personne, pendant près de 5 ans. Quand Chantal Lourtie et Mimouna Zeroual ont sonné à sa porte, pour l'inviter à rejoindre le groupe, elle s'est laissée tenter. Depuis lors, elle ne manquerait les réunions pour rien au monde. C'est qu'elle s'y est fait de nombreuses amies, à qui elle téléphone souvent et qu'elle retrouve aussi pour d'autres activités.

La couture notamment. L'atelier est animé par Simone Liber, tous les jeudis, de 13h30 à 16h, dans

le même local. Tricot, broderie, crochet... les participantes viennent chacune avec leur ouvrage.

« Tout le monde est le bienvenu, même originaire d'un autre quartier. C'est plus gai de travailler ensemble, en bavardant. Et puis on s'entraide, on échange des diagrammes pour le point de croix », explique l'animatrice.

Le groupe « Quand les femmes s'en mêlent » organise aussi des sorties (le 24 mai, les participants se sont rendus à Durbuy), des après-midi de jeux de société et des activités pour les enfants, pendant les vacances. ■

Info 0485 / 76 07 62 (Chantal Lourtie), 0484 / 86 25 79 (Mimouna Zeroual), 010 / 41 06 32 (Simone Liber).

Bergers et moutons, soyez de la fête !

Le 17 septembre, plusieurs rues de notre ville se transformeront en... pâturages, voyant défiler une centaine de bergers tirant des moutons fabriqués de bric et de broc (dans le cadre des Ateliers Notre-Dame de Mousty).

La transhumance démarrera de la Grand-Place de Louvain-la-Neuve à 18h30, pour rejoindre le Douaire (Ottignies) vers 20h30. Le cortège empruntera les rue Paulain Ladeuze, chemin des Sages, voie

Cardijn, route de Longchamp, route du Blocry, bd de Lauzelle, rue de l'Invasion, Rue du Bauloy, rue de la Chapelle, chaussée de La Croix, rue des Deux Ponts et le bd Martin.

Cette joyeuse parade sera accompagnée du Tchinniss Orchestra, une fanfare de rue déjantée (les instruments sont fabriqués de bidons, tubes en tous genres, casseroles...) née en avril 2011 et ouverte à tous.

Si vous avez la chance d'habiter sur le parcours, vous serez aux premières loges. Sortez sur le pas de votre porte et proposez un accueil hors du commun à ces moutons, bergers,

porteurs de flambeaux, musiciens, et autres joyeux lurons. Et si le cœur vous en dit, rejoignez le cortège !

Un projet solidaire

Les moutons seront vendus aux enchères le 18 septembre à 14h, face au Douaire, à l'occasion de la brocante. Les bénéfices serviront à financer un cheptel de moutons en Afrique.

Info 010 / 45 69 96
- transhumance@
poleculturel.be - <http://transhumance2011.blogspot.com>
lalibre.be



Petites ANNONCES

Bourse toutes collections

Le Cercle des collectionneurs ottintois organise sa 15^e bourse d'échanges toutes collections (philatélie, cartophilie, pièces de monnaie, BD et livres régionaux) le 4 septembre, de 9 à 16h, dans le hall du Centre culturel d'Ottignies (41, av. des Combattants).

Les collectionneurs présenteront une exposition « Hergé/Tintin ». Gaëlle Lebreton-Deschamps, qui écrit des livres pour enfants, dédicacera ses ouvrages. Entrée gratuite.

Info 010 / 61 27 44.

Brocante au Bauloy

La 2^e édition de la brocante du Bauloy aura lieu le 4 septembre, de 8 à 15h, au centre du quartier. Plusieurs associations proposeront diverses activités, dont un parcours pour découvrir le Bois des Rêves qui jouxte le quartier, le potager collectif, la compostière... et les principes des toilettes sèches. Dégustation de jus de fruits pressés au Barâju, petit-déjeuner, dîner et goûter bios préparés par Alimenterre. Les jours qui précèdent, la cuisine du quartier ouvrira ses portes aux personnes désireuses de mettre la main à la pâte.

Réservations : 0479/ 800 741.

Info 0478/ 45 70 52,
010/ 61 54 56.

En vadrouille avec Les Débrouillards

L'ASBL Les Débrouillards de Louvain-la-Neuve organise sa 2^e journée vélo pour les familles « En vadrouille à travers la jeune province », le 4 septembre, au départ de Chastre, Chaumont-Gistoux, Genappe, Ottignies (Cœur de Ville), Rixensart, Villers-la-Ville, Walhain et Wavre. Les huit parcours seront encadrés chacun par 2 ou 3 motards du club Sunday's Drivers de Wavre. Des voitures balais interviendront sur simple appel téléphonique.

Les participants se retrouveront à 11h au domaine provincial du Bois des Rêves, où ils pourront participer, gratuitement, à diverses animations : concerts (Olivier Stevens, Duo Vidanivi et Good Fella's), châteaux gonflables, stand de réparations vélos... Ceux qui le souhaitent pourront goûter au barbecue pour la modique somme de 7€/5€ - 10 ans.

Les éventuels bénéficiaires de la journée iront notamment à l'ASBL EntreVues de Liège, qui élève, forme et offre des chiens guides aux personnes déficientes visuelles.

Info 0475 / 39 58 47.

Brocante Saint Pie X

La brocante de l'école Saint Pie X (Petit Ry) aura lieu le 25 septembre, de 8 à 16h (av. Saint Pie X, 5, à Ottignies). Emplacement 4m x 3m : 10€ (8€ en prévente).

Info 0477 / 29 52 72.

Brocante aux Bruyères

La brocante du quartier des Bruyères (parvis de la Cantilène, à Louvain-la-Neuve), aura lieu le 2 octobre, de 7 à 16h. 7€ l'emplacement - animations pour enfants - petite restauration.

Info 010/ 45 33 59, 010/
45 76 03 ou brocante.
bruyères.en.musique@
gmail.com

Souper choucroute

Le Comité BAPO (Bon-Air Association Philantropique Ottintoise) organise un souper choucroute, le samedi 15 octobre, dès 19h30, en la salle Jules Ginion de Cérroux.

PAF : 17€ (apéritif, plat et dessert). Ambiance musicale assurée par un orchestre.

Réservations avant le 10 octobre :

Info 0476 / 35 12 23,
010 / 61 13 71 ou
010 / 61 17 57.

Bienvenue aux footballeurs

Le Football Club «ROS String Pénélope» évolue en championnat ABSSA. Il a deux équipes, seniors et vétérans, qui jouent sur les terrains du Royal Ottignies Stimont (bd de Lauzelle). Il cherche des joueurs de minimum 38 ans pour l'équipe vétérans. Les matches se jouent le samedi après-midi.

Info 0498 / 92 66 60.

Bienvenue aux marcheurs

Rejoignez les promeneurs d'Ottignies ! Ils se réunissent tous les dimanches, à 8h30, sur la place du Centre, où un covoiturage est assuré. La cotisation s'élève à 8€/an. La prochaine marche fléchée dans Ottignies aura lieu le 13 novembre.

Info 0476 / 33 53 13 ou
010 / 41 84 85.

Le club de marche nordique « Sport Seniors Louvain-la-Neuve » organise une initiation à la technique de la marche nordique au mois d'octobre (6 séances, les lundis de 10 à 12h au bois des Rêves).

Info 0477 / 514 986 ou
081 / 41 13 56.

L'ensemble vocal du Brabant wallon recrute

Garçons et filles de 11 à 17 ans, vous aimez chanter ? L'ensemble vocal du Brabant wallon (direction : Charlotte Messiaen) vous invite à le rejoindre : cours de chant, concerts, mariages, tournées, événements... Les répétitions se déroulent à Louvain-la-Neuve (à la chapelle des Bruyères, parvis de la Cantilène), le vendredi, de 16h45 à 18h45.

Info 0476 / 28 23 75
ou
www.petitconservatoire.org

TOM & CO Le plus grand choix & les meilleurs prix

20 ANS
TOUT POUR L'ANIMAL FAMILIER

COURT-SAINT-ETIENNE
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h30
Retrouvez toutes nos promotions sur www.tomandco.be

La carte-plus, rien que des avantages!
Par tranche d'achat d'1€, vous recevez 1 point-plus.
500 points-plus = 1 bon d'achat de 5€ à valoir sur vos achats ou contre certains articles.

D'UN MUR A L'AUTRE

Peintures naturelles:
vente-conseil

Déco saine et protection durable sur vos murs et plafonds, menuiseries intérieures et extérieures, sols, meubles, ...

AGLAIA PEINTURES NATURELLES

Liège de sol, parquets, planchers

BEECK PEINTURES MINERALES

Peinture de façades: point-conseil des peintures minérales BEECK

Rue Ernest Berthet, 49 1341 Ottignies (Mousty)
Tél.: 010 62 01 64
Lun-ven: 9h.30-12h.30 et 14h.-18h. Sam: 9h.30-13h.

Découvrez tous les avantages du chauffage à pellets

- ❖ Prime à l'installation et déduction fiscale
- ❖ Economie de combustible jusqu'à 40 % par rapport au prix du mazout
- ❖ Plus de contrôle d'étanchéité de cuve
- ❖ Respect de l'environnement

Visitez notre chaufferie témoin à Ottignies.
Prise de rendez-vous via:
contact@chauffage-jordan.be

• Chauffage Jordan :

- ❖ techniciens et ingénieurs à votre service
- ❖ Découvrez notre showroom de 400 m² à Lodelinsart : poêles, chaudières, pompes à chaleur ...

Expert - Chaleur depuis 120 ans

Chaussée de Bruxelles 498 - 6042 Lodelinsart
Tél. : 071 32 11 77
www.chauffage-jordan.be



LES TAGS

Un jour, lors d'une promenade, j'ai pensé qu'il ne fallait vraiment rien avoir à faire pour passer son temps à abîmer son propre environnement, en le taguant.

J'avais sans doute réfléchi tout haut, car je fus abordée par une personne d'une trentaine d'année qui me répondit « *Ils n'ont que cela pour exister* ».

Très interloquée par cette réponse, j'ai demandé naïvement « *Mais pourquoi ?* ».

Elle me répondit en souriant « *Mais par ce qu'ils sont exclus et que personne ne les écoute. Exclus à l'école, car ils ne se sont pas adaptés à la langue, à l'environnement. Exclus du monde du travail, car sans formation.* »

Alors, les copains se retrouvent en bande, l'un fait le guet, l'autre

peint, prend des fois des risques incalculables pour réaliser ce tag, pour crier au monde sa révolte, son humiliation, sa haine pour cette société qui ne l'accepte pas. L'adrénaline monte. Le plaisir de briser l'interdit est là.

De temps à autre, de beaux tags apparaissent sur les trains, ou sur les murs. Dommage qu'on ne les encourage pas dans cette voie. Ils seraient enfin reconnus et auraient une meilleure image d'eux-mêmes.

La personne qui m'avait abordée était une animatrice d'un centre culturel qui s'était attelée à cette tâche. Elle connaissait bien le problème. Vite elle s'était heurtée à des fins de non recevoir de la part des villes. L'incompréhension reste donc entière.

D'un côté les tagueurs qui après

quelques ennuis avec la police, seront encore plus révoltés ; de l'autre, les citoyens qui continueront à payer les nettoyages à travers leurs contributions.

Rien ne changera donc, si ce n'est que les déprédations seront de plus en plus importantes, à la mesure de leur rage de vivre, pour évoluer vers d'autres vandalismes plus importants et plus répréhensibles.

Désormais, plus jamais je ne vois un tag de la même façon. Derrière ces dessins, je vois des visages, des rires, des larmes et une immense envie de vivre. ■

Liliane Toussaint
Rue Nouvelle, 18
1341 Ceroux-Mousty

Nos habitants PUBLIENT

La Néolouvaniste Colette Pinson (licenciée-agrégée en histoire et en histoire de l'art) publie « *Saint Roch entre peste et cholera ; contribution à l'histoire d'un culte en Wallonie, particulièrement en Brabant wallon* » à compte d'auteur.

L'ouvrage propose de redécouvrir la figure emblématique d'un illustre pèlerin, saint Roch de Montpellier. L'accent est mis sur l'histoire d'un culte qui, à partir de Venise, se répand en Europe dès la fin du 15^e siècle. Etroitement lié aux maladies contagieuses, le culte de saint Roch explose au 17^e siècle lors des épidémies de peste

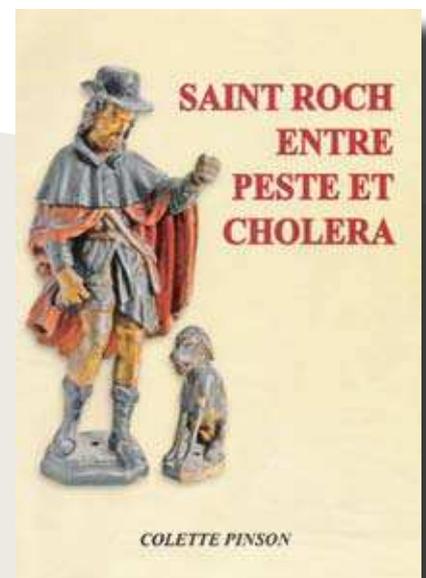
puis resurgit avec l'apparition du choléra au 19^e siècle. Nombreuses sont encore les traces matérielles de cette dévotion populaire en Wallonie, particulièrement en Brabant wallon.

« *L'abbé Jeandrain signalait, dans un inventaire, en 1940, une chapelle au «Blanc-Ry» et deux niches murales dont une rue Lucas. Plus de traces actuelles...* » informe Colette Pinson.

En vente chez l'auteur (rue des Bâtisseurs, 1/202). 20 € + 6 € de frais de port éventuels. ■



010 / 45 84 75 ou
colettepinson@hotmail.com



Minorité

UN PROJET DE VILLE pour Ottignies-Louvain-La-Neuve

La majorité s'est lancée dans la révision du Schéma de Structure Communal (SSC) et du Règlement Communal d'Urbanisme (RCU). Même si nous pensons que des adaptations à ces 2 outils sont nécessaires sur certains points, nous ne partageons absolument pas l'idée sous-jacente d'augmentation des densités de certains quartiers (Piroy, Boissette, Jardins du Petit-Ry...) ni de densités plus importantes encore pour d'autres quartiers (Courbevoie, Baraque...).

*Les densités urbaines ne sont réalisables que s'il y a des **moyens de transport**, des **équipements publics** et un **tissu commercial** ad hoc ; ce qui n'est absolument pas le cas actuellement dans notre commune :

- OLLN connaît une topographie particulière composée de 2 plateaux (LLN et le Petit-Ry) séparés par une vallée saturée par le transport routier. Cette particularité emporte des contraintes importantes en termes de circulation. « Tout à la voiture » n'est certes pas une solution, mais fonder trop d'espoirs sur les transports en commun ne l'est pas non plus¹ et imaginer pouvoir se déplacer facilement de Céroux à LLN p.ex. en vélo ou à pied est une utopie !
- Augmenter la population n'est pas non plus nécessairement

la panacée : à partir d'un certain nombre de nouveaux habitants, les coûts sont plus élevés que les recettes vu le besoin de construire des équipements complémentaires (écoles, crèches, maisons de repos...) et de financer les services publics (éclairage, immondices, balayages...). Ne devrait-on pas inventorier les services publics et communautaires existants par rapport à la population actuelle et en tirer les conséquences ?

- Enfin, ne construire que du logement ne peut laisser que trop peu de place à notre essor économique. La création d'emplois est un préalable obligatoire à la construction de logements si on veut éviter des quartiers dortoirs totalement en discordance avec les principes du développement durable.

***Que penser du principe invoqué par la majorité : densifier pour diminuer le prix de l'immobilier ???? A cela, nous répondons qu'OLLN est déjà parmi les communes les plus denses de la province.**

Les enquêtes effectuées démontrent que l'attrait d'Ottignies relève principalement de « l'environnement champêtre² » qu'il faut donc préserver. En outre, nous constatons que les nouvelles constructions déjà réalisées à LLN n'ont pas fait diminuer les prix, loin

de là !!! Les jeunes Ottintois en attente d'acquérir un bien sont bien placés pour le savoir ! Enfin, selon plusieurs études, la densification des constructions dans une commune comme la nôtre a peu de chance d'avoir l'effet escompté sur la diminution des prix, notamment sous la pression de la demande qui restera importante et du faible impact de l'augmentation du nombre de logements en regard du marché concerné (Bruxelles et Brabant wallon).

***Enfin pour nous, un projet de ville ne se construit pas contre l'avis de ses habitants. Les projets « Piroy » et « Boissette », auxquels nous nous sommes fermement opposés, ont à cet égard été reportés par la majorité. Nous proposons d'avoir la réflexion globale sur le devenir de notre commune après les élections communales de 2012 afin de faire de celles-ci une véritable consultation populaire sur le type d'urbanisation et donc de société que nous voulons voir à OLLN. ■**

Bénédicte Kaisin
(conseillère communale MR-IC) &
Pascal Hanique
(membre du comité du Piroy).
mric.ottignieslln@gmail.com et
benedicte_kaisin@yahoo.fr

¹ Stratec : la part réservée à la voiture en 2005 est de 85 %, l'estimation pour 2030 est de 85%. L'offre en transports en commun est par ailleurs saturée (cf. « Les affres du succès des transports en commun », Trends, 21 avril 2010, p. 31.

² J.-P. Hermia et cons., « Migrations et stratégies résidentielles de citadins en milieu périurbain : attentes et perceptions des migrants », CPDT, Territoires wallons, septembre 2007.



Majorité

Tant va LA CRÈCHE ...

Gérer une Ville, c'est s'occuper autant des grands que des petits, de l'aménagement du territoire et des aménagements de nos vies quotidiennes, de ce qui va bien, de ce qui va mal, de ce qui pourrait aller mieux. Petit débat autour de la petite enfance.

YG : Quel bonheur de pousser la porte de la crèche communale des Tournesols vers 11 heures et d'être accueillie par les gazouillis des enfants, la bonne odeur de la soupe et le sourire des parents qui ont assuré leur permanence ! En tant que présidente de la crèche parentale, à Limelette, je suis convaincue que ce modèle, certes différent et exigeant, pourrait être multiplié. Il faut laisser à cette expérience une chance de faire ses preuves dans le temps, avec le soutien de la Ville. Avec deux crèches parentales sur le territoire, notre commune est pilote en Communauté française.

MA : Pourtant, je ne suis pas convaincue que ce modèle puisse être généralisé, parce qu'il est très contraignant, en termes de temps pour les parents et financièrement aussi. Une évaluation est en cours au ministère et on attendra les résultats pour en tirer les conclusions. Reste que l'accueil dans les crèches pose question et que je suis régulièrement sollicitée par des demandes de parents inquiets. Il n'y aurait pas assez de places sur la commune ?

YG : L'Office National de l'Enfance (ONE) considère que notre commune a un taux de couverture très important et que le rapport entre le nombre de places d'accueil et le nombre d'enfants âgés de 0 à 3 ans à OLLN est de 55%, alors que ce taux est de 34% en moyenne dans la Province ! Donc, l'ONE donne aujourd'hui la priorité à la création de nouveaux lits

dans des régions où le taux de couverture est moindre ! Et il faut savoir que l'ONE est le seul à pouvoir autoriser l'ouverture d'un milieu d'accueil, qu'il soit subventionné ou non d'ailleurs.

MA : Pas étonnant qu'il manque des places alors que notre ville n'arrête pas de grandir et d'attirer des jeunes qui fondent famille. Et aussi parce que des parents qui travaillent à OLLN viennent naturellement y mettre leur enfant, alors que les communes avoisinantes sont déficitaires en structures d'accueil. Certains disent qu'il faudrait pouvoir donner la priorité aux parents habitants... Mais c'est formellement interdit par l'ONE !

YG : Avec des règles aussi contraignantes, l'exercice n'est pas facile. D'autant qu'il faut surtout veiller à préserver et améliorer les structures actuelles. La Ville accorde un important soutien financier pour la mise en conformité des locaux par rapport aux règles incendie. Il ne s'agit pas seulement de la bonne dimension des portes et de l'installation de systèmes d'alarme, mais aussi de former le personnel à la prévention incendie.

MA : Priorité à la sécurité et au bien-être des enfants, rien d'étonnant ! L'épanouissement des tout-petits contribue autant à la sécurité des parents qu'à l'avènement d'une société plus harmonieuse. Bien accueillir aujourd'hui, se donner les moyens d'améliorer mais aussi d'innover, ce n'est jamais investir à fonds perdu.

YG : Et on peut aussi chercher des pistes originales. Le CPAS, qui encadre les accueillantes à domicile et gère deux milieux d'accueil que sont la Pyramide et les Colibris, va bientôt pouvoir ouvrir une halte accueil à Mousty. Encore une autre formule qui permet de répondre à des besoins spécifiques. Il s'oriente également vers l'engagement de co-accueillantes dans des locaux mis à leur disposition (voir l'annonce publiée dans la rubrique sociale de ce Bulletin).

MA : Et à LLN, la Maison des Coccinelles et la Pomme d'Happy de l'UCL, récemment ouverte avec 20 lits, viennent de développer un service de repas chauds, fournis par un traiteur local, qui utilise des produits bios et de saison. Le système devrait pouvoir s'étendre à d'autres crèches. Réaliser des économies d'échelle, faire des achats communs, établir une meilleure synergie entre les crèches, qu'elles soient privées ou publiques, subventionnées ou non, serait d'ailleurs souhaitable. En collaborant davantage, les crèches pourraient aussi échanger des informations et éviter la multiplication des inscriptions qui font grossir les listes d'attente ! Les petits ruisseaux font les grandes rivières !

Mireille Andries
Yolande Guilmot
Conseillères communales ECOLO
(majorité Ecolo-cdH-PS)

NOUVEAU
Tout pour bébé



BBees

Tout pour future maman
Listes de naissance
Tout pour bébé




Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h30

14 Av. des Métallurgistes, 1490 Court-St-Etienne
 info@bbees.be - 010/61.60.31

Pour tout achat en ligne:
www.bbees.be et c'est livré!



VITRERIE

Glaverbel – St Roch – St Gobain
Réparations – Remplacements

- Verres clairs et imprimés
- Vitrages isolants, thermiques et acoustiques – miroirs
- Vitrage anti-effractions
- Adaptation de doubles vitrages dans châssis existants

Rue de Méridaux 1a – 1490 Court-St-Etienne
Tél. 010 61 58 57 - Fax 010 61 24 97

DAME NATURE VOTRE SANTÉ AU NATUREL



Dame Nature vous emmène sur les chemins de la **Beauté**, de la **Vie Saine** et du **Bien-être**.

Elle vous conseille et vous guide selon vos besoins et met à votre disposition le produit qui vous convient au sein d'une gamme de produits naturels de qualité.

Retrouvez toutes les nouveautés, les offres et le centre Dame Nature proche de chez vous sur www.damenature.be



HERBORISTERIE ALIMENTATION BIOLOGIQUE COSMÉTIQUES NATURELS

Redline,
 votre partenaire en communication,
 près de chez vous!



Dépliants, annonces, brochures, affiches, invitations, identité visuelle, illustrations, sites internet...

Conseil, conception, création, prépresse, production.

« Office de l'Orangerie »
 15, rue Colleau - 1325 Chaumont-Gistoux
 T : + 32 (0)10 88 17 90 Fax : + 32 (0)10 88 97 48



OTTIGNIES
douaire
CENTRE COMMERCIAL



À l'occasion des
FÊTES
DE WALLONIE

Ouverture
exceptionnelle
de votre
Centre Commercial
le dimanche
18 septembre
de **10 h à 18 h**

www.ledouaire.be